



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 131, ЧИСЛО 40, П'ЯТНИЦЯ, 4 ЖОВТНЯ 2024 РОКУ

1893

Vol. 131, No. 40, FRIDAY, OCTOBER 4, 2024

\$2.00

День захисників та захисниць України



Хо́да до Дня захисників та захисниць України у Києві.

Георгій Лук'янчук

КИЇВ. – Урочиста хода „Шаную героїв“ почалася 1 жовтня з столичного парку Шевченка. Учасники ходи пройшлися центральними вулицями Києва, тримаючи плякати „Шануй живих. Пам'ятай полеглих. Борись за полонених“, прапори фронтових бри-

гад, фотографії воїнів та загиблих героїв, вшанували Народний меморіал полеглих на Майдані, піднялись до Стіни пам'яті на Михайлівській площі та вшанували також пам'ять полеглих героїв-азовців на стендах, розгорнутих на Софійській площі.

(Закінчення на стор. 6)

ХРОНІКА ВІЙНИ

Бойові дії за тиждень з 23 по 29 вересня

- 1,180 бойових зіткнень сталося на фронті. Сили оборони стримують натиск на Лиманському, Времівському, Покровському та Курхівському напрямках, де відбулося більше половини боєзіткнень.
- В Єйську Краснодарського краю РФ 29 вересня внаслідок атаки безпілотників пролунали вибухи поблизу військового містечка та військового аеродрому.
- Сили оборони України 29 вересня завдали ураження по арсеналу російських загарбників поблизу селища Котлубань Волгоградської області РФ, куди напередодні удару до арсеналу прибув ешелон з іранськими ракетами. Відстань до цілі – понад 600 кілометрів.
- Підрозділи 95-ої окремої десантно-штурмової Поліської бригади 23 вересня прорвали ще одну з ділянок російського кордону у Курській області.
- 27 вересня у місті Коломна Московської області ліквідовано полковника російської армії Коло-

мейцева, який керував державним центром безпілотної авіації Міністерства оборони РФ.

- У місті Кам'янськ-Шахтинський Ростовської області РФ у ніч проти 23 вересня був атакований хемічний комбінат „Кам'янський“, який, серед іншого, виробляє паливо для ракет.

• Кіберфахівці Головного управління розвідки Міністерства оборони України у період з 23 по 26 вересня атакували понад 800 серверів у різних регіонах Росії.

- Підрозділи ГУР 24 вересня в результаті надзвичайно складної та успішної операції повністю звільнили територію Вовчанського агрегатного заводу та знищили загарбників у всіх будівлях підприємства, взяли в полон 20 російських загарбників.

• Українські військові залишили Вугледар Донецької області. Бої за цю „фортецю“ тривали два роки.

(Закінчення на стор. 14)

Зустрічі Президента України Володимира Зеленського у США

У Нью-Йорку Президент України Володимир Зеленський зустрівся із 45-м Президентом США Дональдом Трампом. В. Зеленський зазначив, що треба натиснути на російського диктатора та примусити його до миру, і представив Д. Трампу Плян перемоги. Під час зустрічі детально обговорили загальну ситуацію в Україні, наслідки війни для українців та економіки. В. Зеленський також наголосив на тому, що потрібно перекрити будь-які можливості для держави-агресорки отримувати гроші на війну від продажу нафти й газу, а також усі канали постачання західних компонентів для російських ракет.

Д. Трамп назвав зустріч хорошим знаком. „Президент України пройшов через пекло, і його країна пройшла через таке пекло, через яке пройшло небагато країн – таке не траплялося ніде. Ніхто ніколи не бачив нічого подібного. Це жаклива ситуація“, – сказав він.

* * *

27 вересня у Вашингтоні Президент України Володимир Зеленський зустрівся з віцепрезиденткою США Камалою Гарріс і представив їй Плян перемоги, подякував за участь у першому Саміті миру й за незмінну підтримку України з боку США протягом усього цього часу.

К. Гарріс зазначила, що це вже її сьома зустріч із В. Зеленським, і запевнила в непохитній підтримці України. За її словами, США продовжать надавати безпекову допомогу, необхідну для перемоги України.

(Закінчення на стор. 7)



Зустріч Володимира Зеленського з Дональдом Трампом.

* * *

26 вересня Президент України Володимир Зеленський у Вашингтоні зустрівся з Президентом США Джоозефом Байденом і представив йому Плян перемоги, подякував за рішучу підтримку та рішення, які допомагають захищати Україну та українців. Президент також подякував за оголошений пакет на 7.9 млрд дол., який допоможе українським воїнам на передовій.

Лідери обговорили дипломатичні, економічні та військові аспекти Пляну й доручили своїм командам провести консультації щодо наступних кроків.



Під час зустрічі Володимира Зеленського з віцепрезиденткою Камалою Гарріс.

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Допомога після поранення

КИЇВ. – Понад 500 тис. військових скористались платформою-асистентом „Турбота про військовослужбовця” щодо питань допомоги після поранення, отримання статусу Учасника бойових дій (УБД) та соціальних гарантій. Ресурс постійно оновлюється відповідно до змін в законодавстві та розширюється завдяки зворотному зв'язку користувачів щодо потреб у додаткових сервісах. (Укрінформ)

■ Скасовано рекомендацію

КИЇВ. – Кабінет міністрів України скасував з 30 вересня рекомендацію органам державної влади та державним підприємствам припинити використання кондиціонерів, а також зовнішнього освітлення будівель і прилеглих територій. Крім того, скасовано рекомендацію органам місцевого самоврядування обмежити освітлення вулиць і парків. (Укрінформ)

■ Про роботу українського підпілля

КИЇВ. – У Головному управлінні розвідки Міністерства оборони України поінформували про специфіку роботи українського підпілля на тимчасово захоплених росіянами територіях. За 2,5 роки повномасштабної війни відбулось декілька десятків загадкових вибухів автомобілів російських окупантів та колаборантів – хтось знищений, хтось зазнав важких поранень. Це робота українських партизанів. Також підпільники передають важливу інформацію про переміщення сил і засобів росіян, що дозволяє Україні своєчасно зміцнювати оборону на потрібних ділянках фронту або завдавати ударів по скупченнях ворожих військ і техніки. На співпрацю з ГУР ідуть і громадяни Росії, які у такий спосіб борються зі злочинним путінським режимом. Один з видів їхньої діяльності – тихий саботаж, наприклад, на підприємствах військово-промислового комплексу РФ. Якщо деталь військової техніки виготовлена неправильно або некоректно зроблене креслення – це теж вносить певний деструктив. (Укрінформ)

■ В „Енергоатомі” затримали хабарника

КИЇВ. – В „Енергоатомі” підтвердили затримання посадовця компанії Олександра Скопича. Служба безпеки України 28 вересня затримала його під час передачі йому хабаря у 100 тис. грн. (Укрінформ)

■ Організація дистанційного навчання

КИЇВ. – Міністерство освіти і науки представило оновлені положення в рамках політики „Школа офлайн”. Зміни торкнулися організації дистанційного навчання, навчання для дітей за кордоном та тих, хто знаходиться на тимчасово окупованих територіях. Основні зміни в дистанційній освіті набудуть чинності з 1 вересня 2025 року. Згідно з новими положеннями, дистанційні класи будуть функціонувати за умови, що в класі навчаються щонайменше 20 учнів. Усі уроки в дистанційних школах повинні проходити синхронно, що забезпечить безперервний зв'язок між учнями та вчителями. З 1 вересня 2025 року діти, які проживають за кордоном, зможуть здобувати освіту в українських дистанційних класах без необхідності повторно проходити всі предмети. Вони вивчатимуть лише ті дисципліни, яких немає у закордонних школах, як-от українська мова, література, історія та географія України. Це зменшить загальне навчальне навантаження з 25 до 6 годин на тиждень. Для полегшення адаптації МОН розробило шкалу переведення оцінок для країн, де перебувають українські школярі. Паралельне навчання за повною програмою як у закордонній школі, так і в українській школі дистанційно не передбачене. У рамках політики „Школа офлайн” до очного навчання планують повернути 300 тис. дітей. Наразі майже 1 млн дітей навчається онлайн: близько 600 тис. – в Україні, ще майже 400 тис. – за кордоном. (Українська правда)

Майк Джонсон проти Посла України

ВАШІНГТОН. – Спікер Палати представників Конгресу США, член Республіканської партії Майк Джонсон вимагає від Президента України Володимира Зеленського негайно звільнити Посла України в США. Вимогу було опубліковано 25 вересня за день до візиту українського лідера в Конгрес США.

Деяких республіканців, особливо наближених до колишнього президента Дональда Трампа, обурило візита Зеленського на завод боєприпасів у Скрентоні, Пенсильванія.

Під час візиту Зеленського супроводжував губернатор Пенсильванії Джош Шاپіро, який підтримує Камалу Гарріс, а також сенатор Боб Кейсі і конгресмен Метт Картрайт. Усі вони – демократи.

„Об'єкт розміщено у штаті, за який точиться політична боротьба, візита була у супроводі висо-

копоставленого політичного агітатора Камали Гарріс, і не включала жодного республіканця, тому що – навмисно – жодного республіканця не запросили”, – написав М. Джонсон. „Візита однозначно була партійною передвиборчою подією, спрямованою на допомогу демократам, і явно є втручанням у вибори”, – сказав він.

Посольство України не відповіло на коментар.

У Білому домі пояснили, що візита відбулася з ініціативи української сторони, а використання транспорту Пентагону для подорожей іноземного лідера у США є звичайною практикою.

„Українці попросили відвідати підприємство, де, як ви знаєте, працюють американці, які виробля-

(Закінчення на стор. 17)

Новий Генеральний секретар НАТО

БРЮССЕЛЬ. – Колишній Прем'єр-міністр Нідерландів Марк Рютте 1 жовтня офіційно прийняв повноваження Генерального секретаря НАТО від свого попередника Єнса Столтенберга. Церемонія передання повноважень відбулася на засіданні Північноатлантичної ради у штаб-квартирі НАТО в Брюсселі.

Є. Столтенберг у прощальній промові сказав, що для нього було честю служити у НАТО протягом 10 років. Він передав Рютте молоток, який у 1963 році НАТО подарувала Ісландія.

„Він використовується на спеціальних зустрічах НАТО. Востаннє він був використаний, коли у нас була остання міністерська зустріч у старій штаб-квартирі НАТО. І сьогодні ми знову використовуємо його”, – сказав Є. Столтенберг.

М. Рютте заявив, що Україна буде головним питанням у списку його пріоритетів як нового очільника НАТО.

Европейська правда



Марк Рютте та Єнс Столтенберг 1 жовтня на засіданні Північноатлантичної ради.

Головні теми дебатів кандидатів у віцепрезиденти



Кандидати у віцепрезиденти від демократів Тим Волз і від республіканців Джей Ді Венс (зліва) провели 1 жовтня теледебати.

Кандидати у віцепрезиденти від демократів Тим Волз і від республіканців Джей Ді Венс провели 1 жовтня теледебати і обговорили низку політичних питань, включаючи контроль над зброєю, право на аборти та зростання насильства на Близькому Сході. Тема російського вторгнення в Україну не порушувалася.

Т. Волз поставив під сумнів придатність Дональда Трампа керувати країною та розкритикував колишнього президента за його рішення у 2018 році вивести США з міжнародної угоди, яка обмежує ядерну програму Ірану.

Одна з найгостріших суперечок сталася на тему виборів 2020 року, які Трамп програв президенту Джо Байдену. Трамп неодноразово заявляв, що переміг, і його прихильники штурмували Капітолій США в січні 2021 року.

Т. Волз багатозначно запитав Дж. Д. Венса, чи програв Трамп вибори, на що він відповів: „Я зосереджений на майбутньому”.

Венс сказав, що Трамп мирно передав владу в день інавгурації, і сказав, що загроза демократії в США – це загроза цензури. Він сказав, що віцепрезидентка Камала Гарріс, кандидатка у президенти від Демократичної партії, бере участь у цензурі „у промислових масштабах”, зокрема намагаючись заглушити критику в соціальних мережах політики щодо COVID-19.

(Закінчення на стор. 17)

Про ексгумацію жертв Волинської трагедії

ВАРШАВА. – Заступник міністра закордонних справ Польщі Теофіл Бартошевський заявив, що питання ексгумації жертв Волинської трагедії буде розглядатися у першому розділі переговорів з Україною про вступ до Європейського союзу. Т. Бартошевський згадав нещодавні слова Президента Анджея Дуди, який заявив, що Польща не повинна пов'язувати питання згоди на ексгумацію жертв Волинської трагедії зі вступом України до ЄС.

„Першим розділом переговорів про вступ

України до ЄС буде верховенство права та система правосуддя. В рамках цього, безумовно, буде розглядатися питання ексгумації”, – сказав Т. Бартошевський.

Якщо ця глава не буде закрита, Україна не зробить жодного кроку вперед у наступних розділах. Заступник міністра відзначив, що можливість ексгумації останків польських громадян і їх гідного поховання є „чимось абсолютно очевидним в нашому культурному колі”.

Українська правда

Ухвалили Спільну декларацію про підтримку відновлення та реконструкції України

НЮ-ЙОРК. – 26 вересня відбулася зустріч у форматі „Група семи“ + Україна, під час якої понад 30 країн і Європейський союз ухвалили Спільну декларацію про підтримку відновлення та реконструкції України.

Під час ухвалення Спільної декларації виступили Президент України Володимир Зеленський, Президент США Джоозеф Байден, Президентка Європейської комісії Урсула фон дер Ляєн, Прем'єр-міністр Великої Британії Кір Стармер, Голова Ради міністрів Італії Джорджа Мелоні та Прем'єр-міністр Канади Джастін Трюдо.

Джо Байден наголосив на тому, що цю декларацію оприлюднюють, щоб засвідчити підтримку України зараз і в майбутньому.

„Я сповнений рішучості забезпечити, щоб Україна мала те, що їй потрібно для перемоги та боротьби за своє виживання. Завтра я оголошу низку дій для прискорення підтримки українських військових“, – заявив Президент США.

В. Зеленський зазначив, що це спільне зобов'язання сприятиме відновленню України. Воно передбачає координацію відповідних зусиль через Українську платформу донорів.

Головні пункти декларації: всебічне сприяння відбудові України на її шляху до членства в ЕС, координація підтримки через Українську платформу донорів, надання до кінця року додаткової

(Закінчення на стор. 17)

Виступ Президента України на Генасамблеї ООН

27 вересня „Свобода“ повідомила про виступ Президента України Володимира Зеленського 25 вересня на Генеральній асамблеї ООН, але повний текст промови надійшов до редакції після передання газети до друку. Нижче вміщено цей документ.

Шановні лідери! Ваші Високоповажності!

Сьогодні я хочу розповісти вам про день, який уже минув, і про день, який ніколи не має настати. У ніч на 4 березня 2022 року я отримав одне з найстрашніших повідомлень із початку повномасштабного російського вторгнення в Україну. У повідомленні йшлося про те, що російські танки обстрілюють безпосередньо будівлі Запорізької атомної електростанції (ЗАЕС). Найбільшою у Європі. Шість ядерних реакторів. Російська армія атакувала цей об'єкт так само жорстоко, як і будь-який інший за час цієї війни. Не думаючи про наслідки, які могли бути катастрофічними. Це був один із найстрашніших моментів війни, коли ніхто не знав, чим закінчаться російські удари по ядерному об'єкту, а кожен в Україні згадав, що таке Чорнобиль.

На цей момент ЗАЕС залишається окупованою російськими військами. На жаль. І там є загроза ядерної аварії. Це найбільше джерело радіаційної небезпеки в Європі, а можливо, й у світі.

Саме тому у Формулі миру, яку я представив, першим пунктом стоїть питання ядерної безпеки.

В Україні ми точно знаємо, із чим маємо справу. І я хочу подякувати вам, членам Генеральної асамблеї, за ухвалення в липні цього року резолюції щодо безпеки ядерних об'єктів в Україні. Більшість у світі розуміє, що стоїть на кону. Генеральна асамблея висула вимогу до Росії повернути Україні контроль над ЗАЕС. Тільки тоді Європа та світ повернуться до реальної ядерної безпеки.



Виступ Президента України Володимира Зеленського 25 вересня на Генеральній асамблеї ООН. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

А тепер про день, який ніколи не має настати.

Не зумівши здолати опір нашого народу на полі бою, Путін шукає інші шляхи, щоб зламати український дух. Один із його методів – удари по нашій енергетичній інфраструктурі. Це цілеспрямовані російські атаки на наші електростанції та всю енергетичну мережу. На сьогодні Росія зруйнувала всі наші теплові електростанції та значну частину наших гідроенергетичних потужностей. Так Путін готується до зими – сподіваючись замучити мільйони українців. Звичайні сім'ї – жінок, дітей. Звичайні міста, звичайні села. Путін хоче залиши-

(Закінчення на стор. 19)

Президент ушанував пам'ять жертв Бабиного Яру



Володимир Зеленський вшанував пам'ять жертв Бабиного Яру. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

КИЇВ. – 29 вересня у 83-ті роковини трагедії Бабиного Яру Президент Володимир Зеленський ушанував пам'ять жертв масових нацистських розстрілів під час окупації Києва у 1941-1943

роках. У церемонії вшанування пам'яті розстріляних євреїв та інших жертв нацистів, яка відбулася на території Національного історико-меморіального заповідника „Бабин Яр“, також узяли участь керівник Офісу Президента Андрій Єрмак, міністер культури та стратегічних комунікацій Микола Точицький, рабини й послы.

Представники юдейських релігійних організацій прочитали поминальну молитву. В. Зеленський подякував усім присутнім, хто вшанував пам'ять загиблих, відзначив вагомий внесок країн-союзників та єврейського народу в перемогу над нацизмом.

За час окупації нацисти вбили близько 100 тис. людей у Бабиному Яру – майже все єврейське населення міста. Лише впродовж 29-30 вересня 1941 року вони розстріляли понад 30 тисяч осіб у Києві: дітей, жінок, людей літнього віку. Шлях, яким місцевих жителів гнали до Бабиного Яру, назвали „Дорогою смерті“.

Офіційне інтернет-представництво Президента України

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Високе запилення повітря

КИЇВ. – У низці областей України до 4 жовтня збережеться високе запилення повітря. Про це повідомив Український гідрометеорологічний центр. У Каспійській низовині станом на ранок понеділка, 30 вересня, спостерігається пилова буря і високе запилення повітря. Оскільки вітер зараз переносить повітря з того регіону, тобто з південного сходу, то піднятий в Каспії пил у вигляді найдрібніших його частин переноситься в Україну у верхніх шарах атмосфери. Цей дрібний пил осідає в Україні у Полтавській, Дніпропетровській, Сумській, Харківській, Запорізькій, Донецькій, Луганській областях. Невелика кількість також потрапляє на територію Черкаської та Кіровоградської областей. Погіршує ситуацію місцева сухість земної поверхні, додаючи до запилення місцеві пилки та часточки ґрунту, що здіймає вітер. Пил потраплятиме до України хвилями, тобто покращення чергуватимуться з погіршеннями видимості та якості повітря. У Гідрометцентрі додають, що причиною утворення імлі є перенесення південно-східними вітрами пилу з території Російської Федерації, де наразі спостерігаються пилові бурі. (Укрінформ)

■ Спецвипуск газети „Козацький край“

ЧЕРКАСИ. – До свята Покрови журналісти спільно із Сухопутними військами підготували спецвипуск газети „Козацький край“. Про це повідомив голова Національної спілки журналістів Сергій Томіленко. Всеукраїнська газета „Козацький край“ стала платформою для здійснення спільного проекту Управління комунікацій Сухопутних військ, Національної спілки журналістів України та Черкаської обласної військової адміністрації. Свіжий номер видання, віддрукований у Черкасах, поєднав публікації, присвячені історії та сьогоденню української визвольної боротьби, а співпраця цивільних і військових медійників дала можливість висвітлити теми, невідомі на широкий загал. Також у виданні розповідають, як було написано пісню „Байрактар“ і які курйози спіткали композитора, котрому довелося „повоювати“ за авторство з іноземним блогером; звідки взялися написи „За бабу Веру!“ на українських гелікоптерах і як один з них розписали „петриківкою“; хто придумав „Привида Києва“ та інші історії новітньої війни. У редакції „Козацького краю“ подякували за інформаційну допомогу агентству Укрінформ (гендиректор Сергій Череватий) та заповіднику „Києво-Печерська лавра“ (гендиректор Максим Остапенко), а також пресгрупі 26-ої артилерійської бригади ЗСУ (Максим Потебня) та інформаційного відділу Національного заповідника „Хортиця“ (Анна Головка). (Укрінформ)

■ „Нова пошта“ підняла тарифи на доставку

КИЇВ. – Із 1 жовтня тарифи „Нової пошти“ на доставку документів, посилок та вантажів у середньому зросли на 10 гривень. Водночас оператор скасував деякі платежі, наприклад, комісію за оголошену вартість під час повернення посилок. Як наголошують у компанії, зростання тарифів обумовлено підвищенням в Україні цін на енергоносії – електроенергію та паливо, які становлять суттєву частку у собівартості послуг, а також зростанням споживчих цін. Так, з 1 жовтня вартість пересилання документів становитиме 65 грн, посилок до 2 кг – 60 грн (по місту) та 80 грн (по Україні), до 10 кг – 90 грн (по місту) та 110 грн (по Україні), до 30 кг – 140 грн (по місту) та 160 грн (по Україні). Кожен кілограм у вантажах понад 30 кг додатково вартуватиме 0.5 грн між відділеннями по місту та 1 грн між відділеннями по Україні. (Укрінформ)

■ Довгожителі України

КИЇВ. – В Україні проживають 108,603 довгожителів – людей (яким виповнилося більше 90 років), з яких 1,316 осіб перейшли через вікову позначку 100 років. З них жінок – 1,150 і лише 166 чоловіків. Про це з нагоди Міжнародного дня осіб похилого віку повідомив Пенсійний фонд України. За інформацією Пенсійного фонду, найстарша людина в Україні, пані Катерина, мешкає в Маневській громаді на Волині. З жовтня їй виповнюється 108 років. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Ізраїль вбив провідника „Хезболла“

БЕЙРУТ. – Ізраїльські військові оголосили, що вони провели „точні удари“ в столиці Лівану 27 вересня проти центрального штабу бойовиків „Хезболла“. Удари знищили кілька високоповерхових будинків і поранили або вбили десятки осіб. Вони мали на меті вбити Гассана Насраллаха, який понад три десятиліття був провідником „Хезболла“. Високопосадовець Ізраїля сказав телеагенції новин „CNN“, що Ізраїль „має високий рівень впевненості“, що Г. Насраллах був на місці атаки, і тому вона була такою потужною. Представник ізраїльських військових кіл контрадмірал Деніел Гагарі сказав, що штаб був під житловими будинками на передмісті Бейруту, і що це був „епіцентр „Хезболласького терору“. Бойовики „Хезболла“ підтвердили смерть їхнього провідника 29 вересня. Це є поважний удар проти бойовиків „Хезболла“, яких підтримує Іран. Представник Пентагону сказала, що США не мали жодного попередження перед цими ударами, однак, секретар оборони Ллойд Остін розмовляв зі своїм ізраїльським колегою під час проведення операції. Ізраїль не мав жодних коментарів про намагання вбити провідника „Хезболла“. США висловили занепокоєння про можливість більшого зіткнення між Ізраїлем та „Хезболла“. („Business Insider“)

■ Катастрофічний гураган у США

ПЕРІ, Флориди. – Гураган „Гелін“ досягнув потужності четвертої категорії (вітер – до 140 миль на годину) перед тим, як він ударив на південно-східну територію США 26 вересня. Він залишив на 400 миль руїни і спричинив смерть 159 осіб. У Північній Кароліні випало понад 30 інчів дощу, спричинивши підйом рівня води в ріці Ешвіл до рекордової висоти – 24.67 стопи; перед цим найвищий рівень води в цій ріці – 23.1 стопи – спостерігався 1916 року. Було понад 20 випадків торнадо в Джорджії, Північній Кароліні, Південній Кароліні, Вірджинії та Західній Вірджинії. 27 вересня понад 4 млн осіб втратили електрику. На Флориді було тисячі випадків порятунку людей перед потопом. У Тенесі 54 пацієнтів та персоналу були врятовані гелікоптерами з даху шпиталю. Багатьох осіб ще розшукують. („ABC News“)

■ Трамп хоче „чесної угоди“

НЮ-ЙОРК. – Колишній президент США Дональд Трамп, який знов кандидує на цю посаду від Республіканської партії, зустрівся з Президентом України Володимиром Зеленським в своєму будинку в Нью-Йорку 27 вересня. Д. Трамп хвалився, що має „дуже добрі відносини“ з російським президентом Володимиром Путіним, і обіцяв виторгувати „чесну угоду“ для обох країн для закінчення війни. „Президент Зеленський хоче, щоб війна закінчилася, і я певний, що президент Путін хоче, щоб вона закінчилася, і це є добра комбінація. Отже, ми хочемо мати чесну угоду для всіх“, – сказав Д. Трамп у спільному інтерв'ю для телеагенції „Fox News“. Однак, коли його запитали, як така „чесна“ угода мала б виглядати, Д. Трамп сказав, що „ще заскоро говорити про це“. („ABC News“)

■ Росія: „повна невдача“ США

МОСКВА. – Росія заявила 1 жовтня про „повну невдачу“ політики США на Близькому Сході після того, як Іран провів масову ракетну атаку на Ізраїль. Представник МЗС Марія Захарова вказала на „повну невдачу адміністрації Байдена на Близькому Сході, і додала: „Кривава драма лиш збільшує імпульс. Незрозумілі заяви Білого дому показують повну безпомічність у розв'язанні криз“. („AFP“)

■ Репортер став рятувальником

АТЛАНТА, Джорджія. – Телевізійний репортер погоди 27 вересня перервав свою передачу про гураган „Гелін“, щоб врятувати жінку, авто якої застрягло серед зростаючих хвиль. Спочатку метеоролог телестанції „Fox News“ Боб Ван Ділен викликав для жінки рятувальну службу, а відтак увійшов у зростаючі води, які сягали йому до грудей, витягнув жінку з авто й виніс її в безпечне місце. („Associated Press“)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Військове паломництво до Зарваниці

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – 21-22 вересня відбулося Всеукраїнське військове паломництво до Зарваниці. Військові капеляни, ветерани, воїни, родини захисників прийшли до Марійського центру, щоб помолитися за українську перемогу і мир. Серед паломників були і представники організації „Лицарі Колумба“. Керівник Департаменту військового капелянства Владика Богдан Манишин благословив військових, матерів загиблих героїв, які принесли китиці соняшника і червоної калини – символ пам'яті, вдячності і боротьби українського народу. Воїни із духовенством подякували Владиці Михайлу Колтуну за багатолітнє служіння у військовому капелянстві і подарували йому прапор із зображенням ікони Покрови Пресвятої Богородиці та розмальовану гільзу. Для



Під час військового паломництва у Зарваниці.

учасників прощі о. Ігор Колісник провів лекцію „Божа сила в людській безпорадності“.

Також недавно Департамент військового капелянства провів у Карпатах християнський табір „Крила-2024“. Його учасниками стали 53 дітей

(Закінчення на стор. 15)

Викрадали безпілотники з посилок

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – Національна поліція повідомила, що четверо мешканців Тернопільщини, зловживаючи службовим становищем, викрали з поштових відправлень безпілотники на загальну суму майже 6 млн грн. Зловмисникам загрожує до 12 років позбавлення волі. Учасники злочинної групи заволоділи коштами громадян під приводом закупівлі та продажі дронів.

Організували протиправну діяльність двоє жителів міста, один з яких на той час обіймав посаду начальника відділення відомого поштового сервісу. Останній залучив до злочинної схеми своїх підлеглих. Вони привласнювали безпілотники, що надходили в посилках і були призначені для потреб захисників України. Після цього зловмисники перепаковували відправлення, напо-

внюючи спустошені коробки аналогічним за вагою непотребом.

Згодом вони продавали квадрокоптери в соціальній мережі за нижчими від ринкових цінами та відправляли замовникам з відділення за місцем роботи. Оплату зловмисники отримували на підконтрольні рахунки. У такий спосіб привласнили вміст 26 відправлень для воїнів загальною вартістю майже 6 млн грн.

Слідчі провели 14 обшуків за місцями проживання, перебування і в транспортних засобах фігурантів на території Львівської області та Києва. Вилучено 15 мобільних телефонів, комп'ютерну техніку, 25 банківських карток, документи й чорнові записи, які підтверджують протиправну діяльність зловмисників. Наразі підозрюваним суд обрав запобіжні заходи – особисте зобов'язання та нічні домашні арешти, тривають слідчі дії.

Безпілотники для ЗСУ

Олександр Вівчарик

РОМІСТРІВКА, Черкаська область. – Ротмістрівська сільська рада 498 тис. грн з бюджету об'єднаної територіальної громади виділила на підтримку ЗСУ і придбала чотири повітряних розвідники DJI Mavic 3T. 26 вересня сільський голова Ротмістрівки Володимир Ховайба вручив їх представникам фронту.

Сусідня Балаклівська громада цього року вже виділила на підтримку ЗСУ 2 млн грн.



Володимир Ховайба вручає безпілотники представнику ЗСУ. (Фото: Олександр Вівчарик)

З'явилась унікальна лікувальна апаратура

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – На Кіровоградщині рівень захворюваності на рак вищий за середньокраїнський на 35 відс., а у Кропивницькому – на 65 відс. Обласний клінічний онкологічний центр став першим та єдиним в Україні онкоцентром, де лікуватимуть пацієнтів за допомогою гамма-терапевтичного апарату чеського виробництва TERABALT із коліматорною насадкою. Цьому передував тривалий процес отримання ліцензії Державної інспекції ядерного регулювання на право використання джерела іонізуючого випромінювання.

Команда лікарів, фізиків та рентгенлаборантів

пройшла навчання з експлуатації нового гамма-терапевтичного апарату. За перші два дні 22 пацієнтів узяти на лікування, 55 отримали передпроменеву підготовку. Апарат має пропускну здатність 100 пацієнтів на день, а це удвічі більше, ніж лінійний прискорювач, і обласний онкоцентр налаштований використовувати можливості обладнання максимально.

TERABALT зможе працювати в умовах вимкнення світла, йому вистачає потужності дизельного генератора. Послуги променевої терапії надаються пацієнтам за Програмою медичних гарантій, тобто є безкоштовними для пацієнтів, яким рекомендоване променеве лікування онкологічних захворювань.

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Відкриття Українського дому

РИМ. – Відбулося офіційне відкриття Українського дому – важливого культурного осередку, покликаного стати місцем для зустрічей українців, міжкультурного діалогу та підтримки України за кордоном.

При Українському домі також відкрилася Нова школа в Римі.

На урочистостях були присутні другий секретар Посольства України в Італії Олена Холявицька, представники „Нової пошти“ й українського мага-

зину „Halyna Pryshlyakivska, Традиційні слов'янські товари Alimentari tipici dell' Est Europa“ і ресторану „Таверна-Шинок“.

Tamara Sytuk-kosak приїхала з Венеції, щоб привезти на відкриття коровай і заспівати гарних пісень, одну з яких на слова поетеси Світлани Нікітенко. Також українська оперна співачка Anna Rakul в живому супроводі скрипки Оксани Тютюник подарувала незабутні враження.

Укрінформ

Долають скелю на протезах

АМСТЕРДАМ. – У спортивному центрі в Амстердамі проходять заняття з реабілітації для українських військових через скелелазіння, під час яких українські герої долають на протезах 15-метрову стіну. Фахівці зазначають, що скелелазіння – це можливість подолати не тільки скелю, але й власні страхи, здобуваючи впевненість g

Організаторка занять з реабілітації харків'янка Марія Шолкіна, розповідає, що на ідею реабілітації через скелелазіння її надихнув подкаст одного з українських фондів допомоги українським військовим.

„З початку повномасштабного вторгнення ми

почали допомагати Україні. Я подумала, що також можу щось зробити тут у Нідерляндах для українських захисників. І ми це зробили“, – каже вона.

М. Шолкіна займається скелелазінням з 1998 року. Вона приїхала до Нідерландів у 2003 році, де зараз разом із нідерландськими тренерами працює над програмою реабілітації для українських військових. Організатори програми домовилися з двома центрами в Амстердамі та Делфті, щоб українські захисники мали змогу безплатно займатися скелелазінням в рамках програми реабілітації.

Укрінформ

Виставка про зерно України

ВІДЕНЬ. – У столиці Австрії відбулась австрійсько-українська мистецька виставка під назвою „1 грам життя“ на тему зерна та цінності людського життя крізь призму війни в Україні. Перша частина виставки проходила в приміщенні колишнього хлібозаводу Ankerbrotfabrik, заснованого ще в 1891 році. У 1938 році фабрика була експропрійована нацистами, пізніше під час війни серйозно пошкоджена і відновлена вже після її закінчення. Наразі зерносховище колишнього хлібозаводу використовує в культурних цілях мистецький простір Das LOT. Завершальна частина виставки проходила на території сучасного культурного проєкту Zukunftshof, створеного на базі колишньої ферми на краю столиці.

Відкриття експозиції почалося з перформансу

„Скільки коштує одна зернина?“ від Експериментального театру „Штерн“. На виставці представлені фотографії знищеного росіянами українського зерна, людей, постраждалих внаслідок російських ракетних атак, які отримали страшні опіки. На експозиції продемонстрована інсталяція австрійського фотографа Клауса Піхлера „Зерно як зброя“. Її історія починається з того, як у вересні 2023 року австрієць отримав посилку з України зі спаленим зерном – пшеницею та ячменем – яке було знищене під час атаки російського безпілотної на український дунайський порт Ізмаїл влітку того ж року.

Також експозиція містила серію фотографій від

(Закінчення на стор. 16)

На пляшці – картина Івана Марчука

Людмила Островська

У Кракові, на вернісажі виставки „Архетип вольності“ народного художника України Івана Марчука, представили нове вино „Big Wines Big Art limited edition. Ivan Marchuk“ з етикеткою з його картини „Пробудження“.

Це проєкт компанії Vinos de La Lux, що має виробничі потужності в Аргентині, Іспанії, Італії та США. Вино зроблене з українського сорту винограду „Одеський чорний“ або „Аліберне“ врожаю 2020 року, вирощеного на Одещині. Для виробництва обрали виноробню в Ясногородці, яка постраждала під час російської навали.



Новий магазин українських товарів

ТОРОНТО. – Розпочав роботу новий магазин українських товарів ручного та крафтового виробництва. Про це написав Генеральний консул України в Торонто Олег Ніколенко: „Радий оголосити, що Генеральне консульство України в Торонто разом із Nazovni.online посприяло відкриттю українського магазину. Це унікальний проєкт, в якому представлені товари понад 50 українських мистців“.

Початок роботи магазину збігся у часі із від-

криттям Українського фестивалю в Торонто – найбільшого подібного заходу у Північній Америці, який щороку відвідує близько мільйона людей. У магазині представлені український одяг, ювелірні вироби, товари ручного виробництва, подарунки, вишивка й декор – які показують українську автентичність й майстерність. Магазин працюватиме до Різдва за адресою 2397 Bloor Street West, Toronto, ON.

Укрінформ

АМЕРИКА | СВІТ

■ Німецький міністер похвалив українців

БЕРЛІН. – Міністер праці Німеччини Губерус Гайль 27 вересня сказав, що українці, які втекли до Німеччини після російського вторгнення в їхню країну, поволі, але впевнено інтегруються в ринок праці країни. У вересні 8,500 українців почали працювати на первинному ринку праці. Це понад двічі більше, ніж було у вересні 2023 року. Незважаючи на складні економічні умови, приблизно 266 тис. зі 700 тис. працездатних українців, які прибули в Німеччину, працевлаштувалися в липні 2024 року. З них 53 тис. працюють неповний час. Найголовнішою проблемою є визнання їхніх професійних кваліфікацій, а другим обмежуючим чинником є мова. Однак, сказав міністер, тепер є програми для вивчення мови на праці. („Deutsche Presse-Agentur“)

■ Розслідування корупції в Нью-Йорку

НЮ-ЙОРК. – Комісар поліції Нью-Йорку Едвард Кабан зрікся посади 12 вересня, через тиждень після того, як стало відомо, що його телефон забрали під час федерального розслідування, яке торкалося кількох найближчих осіб оточення посади Ерика Адамса, включно з двома його заступниками, близького радника й шкільного канцлера. Е. Адамс призначив тимчасово на посаду комісара поліції колишнього працівника Федерального бюро розслідувань (FBI) Тома Долені. Достовірні джерела повідомили агенції новин „Асоційтед Прес“, що федеральні слідчі також розслідують діяльність Джеймса Кабана, близнюка Едварда, колишнього сержанта ньюйоркської поліції, який був звільнений з посади в 2001 році за нелегальне затримання цивільного. Анонімні джерела сказали, що федеральні слідчі також забрали телефони першого заступника посади Шіні Врайт, заступника посади громадської безпеки Філіпа Бенкса і його брата – шкільного канцлера Дейвіда Бенкса, і близького радника й колишнього високопосадовця поліції Тимоті Пірсона. Д. Бенкс оголосив 24 вересня, що він залишить посаду наприкінці року. Два начальника (тепер на пенсії) пожежної служби міста Браєн Кордаско та Ентоні Сакавіно були заарештовані 16 вересня за 190 тис. дол. хабарів у заміну за пришвидшення інспекцій будинків. FBI сказало, що це не вплинуло на безпеку будинків. („United Press International“, „Associated Press“)

■ Звинувачення проти Ерика Адамса

НЮ-ЙОРК. – Це є перша каденція посади Нью-Йорку демократа Ерика Адамса. Федеральні слідчі забрали його телефон у листопаді 2023 року, але щойно 26 вересня ц.р. висунули звинувачення в корупції. Прокурори кажуть, що, починаючи з 2014 році, коли ще він був президентом Бруклінського району, він шукав і мав „невідповідні цінні вигоди“ вартістю 100 тис. дол., включно з вишуканими міжнародними поїздками від багатих чужоземних підприємців. Він також неправильно отримав 10 млн дол. публічних грошей на свою кампанію на посади міста в 2021 році. Наступного дня, посади заперечив свою вину та обіцяв боротися з цими звинуваченнями. Він підкреслив, що не думає відійти з посади. Близький радник й колишній інспектор ньюйоркської поліції Тимоті Пірсон, який служив в поліції разом з Е. Адамсом, пішов з посади 30 вересня після того, як кілька тижнів раніше федеральні слідчі забрали його телефон. Його адвокат заперечує всі звинувачення. Е. Адамс заявив, що Т. Пірсон „мав довгу кар'єру в громадському й приватному секторах, де він провів понад 30 років, забезпечуючи безпеку міста“. („The Hill“)

■ Польща допоможе Львову

ВАРШАВА. – У Польщі найближчими підготують плян допомоги Львову у відбудові інфраструктури міста, знищеної після російської ракетної атаки, повідомив урядовий уповноважений Польщі з питань відбудови України Павел Коваль. За його словами, Польща має спеціалістів у різних галузях і вони можуть допомагати Львову, зокрема у сфері медицини, збереження і відновлення архітектурних пам'яток тощо. Паралельно Варшава завершує роботу щодо підготовки у наданні Україні допомоги у сфері енергетичного забезпечення. (Укрінформ)

Зеленський, Гарріс і Трамп

За шість тижнів до виборів в Америці Володимирові Зеленському принципово важливо було зустрітися з двома кандидатами. І якщо з Камалою Гарріс у нього взагалі немає проблем, то з Дональдом Трампом у нього все складно. К. Гарріс обіцяла Зеленському, що підтримка України та її особиста підтримка залишаться незмінними. в рамках загальної стратегії по збереженню США в якості „глобального лідера“ на світовій арені.

Д. Трамп розсердився на Зеленського з двох приводів. В інтерв'ю New Yorker напередодні візити Президент України назвав його напарника Джей Ді Венса „занадто радикальним“ за пропозицію укласти мир в межах нинішньої ситуації на фронті. Про Трампа, який постійно обіцяє виборцям у разі перемоги на виборах зупинити бойові дії в Україні спочатку за 24 години, а тепер на початку січня 2025 року. В. Зеленський в тому інтерв'ю висловився, як зазвичай, обережно, але цілком виразно: „У мене таке відчуття, що Трамп насправді не знає, як зупинити війну, навіть якщо він може думати, що знає, як“. Цього виявилось достатнім, щоб Трамп відгукнувся на критику як про „маленькі брудні наклепницькі заяви“.

Після відвідування заводу зброї в Скрентоні прихильники Трампа заявили, що „Зеленський грає на стороні Гарріс“, хоча Президент України в ході відвідування заводу нічого не говорив ні про Гарріс, ні про Трампа, а попросив тільки „більше снарядів“.

Д. Трамп звинуватив Президента України в небажанні йти на мирну угоду, в той час як його країни „більше не існує“. І все ж Трамп заявив, що готовий зустрітися з Зеленським в Нью-Йорку. На це могло вплинути твердження Гарріс, що її суперник домагається капітуляції України. „Я не хочу капітуляції, я хочу миру“, – негайно відгукнувся Трамп.

Зустріч з Трампом тривала 40 хвилин. Посол України Оксана Маркарова, звільнення якої за організацію поїздки на завод в Пенсильванії зажадав Майк Джонсон, не була присутня на зустрічі. Трамп сидів у центрі столу, обрамленого американськими прапорами. Українського прапора не було.

Перед зустріччю Трамп і Зеленський виступили з короткими зауваженнями перед журналістами. „Я сподіваюся, що у нас будуть більш хороші відносини“, – сказав В. Зеленський. Д. Трамп відповів: „Для танго потрібні двоє. У нас сьогодні буде хороша зустріч. І я думаю, що той факт, що ми навіть разом сьогодні, є дуже хорошим знаком“.

За підсумками зустрічі Д. Трамп сказав, що він „багато чому навчився“ і що він „відкритий для нової зустрічі“. В. Зеленський скористався можливістю, щоб запросити Трампа відвідати Україну. „Я зроблю це“, – обіцяв Д. Трамп. Після зустрічі він написав у своїй соцмережі Truth Social: „Якщо мене оберуть президентом, війна Росії з Україною швидко закінчиться. Якщо ні, вона ніколи не закінчиться і переросте в Третю світову війну“.

В. Зеленський описав зустріч як „дуже продуктивну“: „Було обговорено багато деталей. Я вдячний за цю зустріч. Потрібен справедливий мир. Ми поділяємо загальну думку про те, що війна має бути припинена. Путін не може перемогти. Українці повинні перемогти“.

Слова Зеленського, що Україна повинна перемогти, а Путін перемогти не повинен, були повторені Байденом і Гарріс, але Трамп ніколи такого не вимовляв публічно.

ІСТОРІЯ

Іван Франко і пісня „Ще не вмерла Україна“

Богдан Лазорак, директор
Державного історико-культурного
заповідника „Нагуєвичі“

Іван Франко 140 років тому під час своєї найвідомішої мандрівки Дрогобиччиною ініціював виконання пісні Павла Чубинського „Ще не вмерла Україна“ практично у кожній станції мандрівних зупинок. Врешті саме такі місця, як Дрогобич, Борислав, Східниця, Урич і Підгородці мають бути ознаковими на державному рівні, як місця, де Іван Франко з побратимами співали цю пісню, перетворюючи її на національний гімн.

І. Франко особисто приступив до розроблення докладного плану подорожі української студентської молоді безпосередньо у Львові, проводячи разом із обраним комітетом переговори із представниками влади та інтелігенції Львова та Дрогобича, щоб заручитися фінансовою та організаційною підтримкою для цієї просвітницької справи. Головою комітету було обрано І. Грабовича, який разом із І. Франком о займався укладенням плану мандрівки.

І. Франка було обрано як провідника, а також керівника просвітницьких вечорів. Комітет студентів-мандрівників вбачав у своїй мандрівці не стільки прогулянку-відпочинок, скільки серйозну і насичену громадську і просвітницьку працю, яка мала за мету пробудження національної свідомості серед українських жителів Бойківщини та Гуцульщини.

Більше того, комітет склав культурну програму заходів у великих містечках та знаних селищах, яка передбачала організацію музично-декламаційних вечорів із танцями та науково-популярними відчитами, зокрема із практики І. Франка.

Врешті це була перша свідома спроба студентів організувати щось своє і нове, яке б пригодилося нащадкам у майбутньому. Так і сталося, адже зацікавлення цією мандрівкою не мало меж, а тому було сформова-

но розлогий комітет, а гасло-заклик до мандрів І. Франка стало гаслом для багатьох поколінь українців ХХ і ХХІ ст. І. Франко спеціально придумав українське гасло „Гей же в дорогу, в ясну путь, скинути серця тривогу, вольним повітрям дихнуть!“ з метою заохотити інші студентські товариства до власних мандрівок.

27 липня 1884 року зі Львова до Дрогобича вирушило 18 студентів, проте поступово їхня кількість зростала в міру наближення подорожувальників до міст та сіл Дрогобиччини. При урицьких скелях 29 липня 1884 р. мандрівники зупинилися на обід, який хоч і був холодним, проте дозволив усім підкріпитися, аби мати змогу особисто зійти на вершину скелі з руїнами древньої фортеці Тустань. З Урича мандрівники вирушили до села Підгородці, де їх привітно зустріли священик Данилович і його брат, який працював учителем. У селі розпочалося патріотичне свято, дитячий хор заспівав мандрівникам патріотичну пісню „Мир вам, браття“, о. Данилович виголосив вітальну промову.

Після привітання І. Франка від імені мандрівників виступив власний хор, який заспівав „Мир вам, браття“ і „Ще не вмерла Україна“, при відгомні яких мандрівники ввійшли до села Підгородці. Це на сьогодні чи не перша письмова згадка про виконання І. Франком українського гімну „Ще не вмерла Україна“ П. Чубинського, який він особисто виконував під час патріотичної мандрівки 1884 року.

Зауважимо, що у 1863 році у четвертому номері львівського літературно-політичного часопису „Мета“ серед поезій Тараса Шевченка був вперше надрукований вірш „Ще не вмерла Україна“, і саме тому в Галичині він певний час вважався твором Кобзаря. Насправді ж автором вірша був український етнограф, громадський діяч, поет Павло Чубинський,

(Закінчення на стор. 7)

День захисників...

(Закінчення зі стор. 1)

У ході взяли участь тисячі українців. військових, які стали на захист Батьківщини.

1 жовтня в День захисників та захисниць зупинили транспорт на Хрещатику, аби вшанувати хвилиною мовчання пам'ять полеглих за рідну землю. Акцію провели вперше і назвали її „Стою за...“, щоб кожна людина могла персоналізувати свою хвилину мовчання.

1 жовтня в Екуменічному храмі Архистратига Михаїла та українських новомучеників помолилися за всіх, хто боронить країну у війні, та вшанували пам'ять загиблих учасників Революції гідності. У молебні взяли участь родини героїв „Небесної сотні“, військові та кияни. На знак пам'яті про загиблих військовослужбовців пролунав Дзвін гідності, а присутні поклали квіти до світлин героїв „Небесної сотні“ і запалили лямпадки. Організували молебен громадська організація „Родини „Небесної сотні“, Національний музей Революції гідності, Київська Трьохсвятительська духовна семінарія УГКЦ.

Президент надав звання Героя України полеглому пілотові Андрію Пільшикову на позивний „Джус“. З початком широкомаштабного російського вторгнення „Джус“ боронив небо України в складі 40 бригади тактичної авіації – „Привидів Києва“ та доклав чимало особистих зусиль, аби наблизити рішення країн Заходу про надання Україні літаків F-16.

„Укрпошта“ ввела 1 жовтня в обіг благодійну поштову марку „Під покровом Богородиці“ (художник Олександр Охупкін). Тираж поштової марки 420 тис. екземплярів. Поштовий набір включає аркуш „Під покровом Богородиці“, конверт „Перший день“ та картку. Кошти від продажу випуску будуть спрямовані на допомогу ЗСУ.

Державне свято „День захисників і захисниць України“ відзначається щороку на Покрову (нині 1 жовтня). Свято почали відзначати 14 жовтня з 2015 року. Цього ж дня відзначалося свято Покрова Пресвятої Богородиці, яка вважається покровителькою українських козаків. Також 14 жовтня – офіційний день заснування Української повстанської армії. У 2021 році свято трансформувалося у День захисників та захисниць.



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by
the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.
Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.
Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.
Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором,
не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Право України на самооборону

Тарас Гаюн

19 вересня Європарламент ухвалив резолюцію, яка закликає країни ЄС зняти всі обмеження на використання Україною західної зброї для ударів по військових об'єктах на території Росії. Це рішення стало значним кроком, оскільки попередні обмеження заважали Києву ефективно захищатись від російської агресії. Резолюція була підтримана 425 голосами проти 131, що демонструє готовність Європи до більш рішучих дій в умовах конфлікту з Росією.

Багато європейських політиків висловили підтримку цьому рішення. Вони наголошували на тому, що резолюція є необхідним кроком для забезпечення права України на самооборону. Крім того, раніше голова військового комітету НАТО Роб Бауер зазначив, що Україна має «юридичне право завдати ударів по території Росії», оскільки це відповідає міжнародному праву, яке дозволяє націям захищатись від зовнішньої агресії за межами своїх кордонів.

Зняття обмежень на далекобійну зброю дозволить Україні захищатись більш ефективно. Це відкриє можливість знищення логістичних ланцюжків та військових складів на території Росії, що запобігатиме атакам на українську інфраструктуру та цивільне населення. Право України на самооборону, закріплене в міжнародному праві, включає можливість дій у відповідь, незалежно від територіальних кордонів.

Ця ініціатива також підтримує План перемоги Президента України

Володимира Зеленського, який буде представлено на Генеральній асамблеї ООН найближчими днями. План складається із чотирьох ключових елементів: військової стратегії зі звільнення окупованих територій, зміцнення міжнародної коаліції для подальшої військової та фінансової підтримки, відновлення економічної та енергетичної безпеки України, а також забезпечення правосуддя через міжнародні суди та повернення територіальної цілісності країни. Ці заходи спрямовані на повну перемогу України та відновлення її суверенітету, включаючи удари по російських військових об'єктах, що є критично важливим для ослаблення противника та забезпечення безпеки.

США залишаються важливим гравцем у цьому процесі. Хоча Європа надає підтримку, Вашингтон раніше стримував Україну у використанні західної зброї для ударів по Росії через побоювання ескалації конфлікту. Однак нещодавні сигнали зі США свідчать про можливі зміни в політиці, що може стати вирішальним фактором на шляху до перемоги України.

Україна захищає не лише свою незалежність, але й безпеку всієї Європи. Підтримка цієї резолюції – це не просто військова стратегія, а визнання права України на оборону від агресії. Європа та Захід мають продовжувати надавати військову і фінансову підтримку, щоб зупинити російську агресію та забезпечити мир у Європі. Допомога Україні – це внесок у стабільне майбутнє всього континенту та світу.

Зустрічі Президента...

(Закінчення зі стор. 1)

12 жовтня Джо Байден проведе зустріч Контактної групи з питань оборони України в Німеччині на рівні лідерів. Президенти України та США зустрінуться на двосторонньому рівні, щоб проаналізувати прогрес консультацій, а також із міжнародними партнерами, щоб скоординувати додаткову допомогу для України.

Джо Байден запевнив, що надасть Україні всю необхідну для перемоги підтримку, та повідомив про рішення збільшити безпекову допомогу.

„По-перше, зараз ми повинні зміцнити позиції України на полі бою, і саме тому сьогодні я з гордістю оголошую про новий пакет безпекової допомоги на суму 2.4 млрд дол. Я також доручив Пентагону виділити всі кошти, що залишилися в межах безпекової допомоги, які були призначені для України, до кінця мого терміну, тобто до 20 січня. І це посилить позицію України на майбутніх переговорах. По-друге, ми дивимось вперед, щоб допомогти Україні досягти успіху в довгостроковій перспективі“, – зазначив Президент США.

Офіційне інтернет-представництво Президента України



Президент України Володимир Зеленський зустрівся з Президентом США Джоозефом Байденом. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

Чуркін був талановитим брехуном

Аскольд С. Лозинський

Віталій Чуркін був успішним дитячим актором радянського кіно. Він був переконливим у своїх ролях, тому радянський КГБ написав для нього новий сценарій і дав йому нову роль і відправив у світ разом із радянським дипломатичним корпусом. Чуркін взяв на себе роль Постійного представника Російської федерації при ООН у Нью-Йорку з 2006 року до 20 лютого 2017 року, коли він раптово помер.

21 лютого 2017 року судово-медична експертиза Нью-Йорка заявила, що причина смерті потребує додаткового вивчення, проведення токсикологічних тестів. На вимогу Державного департаменту США та Представництва США при ООН призупинили публічне розголошення причини та способу смерті, посилаючись на посмертний дипломатичний імунітет В. Чуркіна. Він посмертно нагороджений численними російськими відзнаками.

Я, як головний представник Світового конгресу українців в ООН, кілька разів зустрічався з Чуркіном в Організації Об'єднаних Націй. Я був вражений його здатністю брехати без жодної зради в образі, мові тіла чи тембрі голосу. Деякі з його найкращих брехень були такими: голоду не було, але під час голоду 1932-1933 років росіян померло більше, ніж українців, Росію попросили допомогти країнам Балтії в 1940 році, і тому вона втрутилася, Київ є матір'ю всієї Росії і має жодного стосунку до України, яка спочатку виникла як радянська держава.

Я згадую прес-конференцію, скликану Чуркіном і російською місією в 2008 році, щоб перешкодити будь-якій спробі української місії ухвалити резолюцію про визнання Голодомору 1932-1933 років геноцидом українського народу. В. Чуркін висловився як то диктувала радянська й російська пропаганда. Часу для запитань не було, але я запитав, чому Росія так наполегливо відмовляється вшанувати 7-10 мільйонів українців, у тому числі жінок і дітей. Мене негайно оточили російські агенти та охоронці ООН. В. Чуркін сказав охороні відійти, а мені повторив свою дезінформацію, подякував усім і пішов. Я сказав собі: „Це актор“.

Останній тиждень Генеральної асамблеї ООН був таким же. З боку Росії виступив Міністер закордонних справ Росії Сергій Лавров. Він не був Чуркіном. У своїй промові він був уособленням божевільного, що загрожує ядерним знищенням. Президент США Джо Байден був сильним у своїй риториці, але, як завжди, ніяким – на

зустрічі з президентом України.

Президент Зеленський провів тиждень у США, не багато досягнувши. Найгіршим моментом його візиту стала поїздка до Вежі Трампа в Нью-Йорку, де Дональд Трамп хвалився своєю дружбою зі злочинцем, який керує Росією, ставить під загрозу весь світ, має непогашений ордер на його арешт від Міжнародного кримінального суду, але, мабуть, це не має значення, бо бути другом Путіна – це атрибут.

Наступного року ООН відзначати своє 80-річчя. За цей час світ досяг незначного прогресу з точки зору безпеки, і навіть мінімального щодо подолання голоду. Великі нації постійно загрожують меншим націям. Більшість суперечок вирішуються війнами. Голод продовжує існувати. Жінки та діти гинуть. Геноцид і військові злочини ніколи не караються, якщо жертва не є переможцем або союзником переможця.

Чуркіни приходять і йдуть. Він був талановитим брехуном. Путін і Лавров набагато менш талановиті як актори, але результати – ті самі. Навіть союзники найчастіше бувають брехунами або, принаймні, нещирими, за винятком того, що їх називають гравцями чи дипломатами. Має бути розв'язка. Я не знаю яка, тому нічого не пропоную.

Від редакції. У 11-річному віці В. Чуркін знявся у фільмі про Леніна – „Синій зошит“. У наступному році зіграв роль у картині „Нуль три“. У 13 років знявся в іншому фільмі про Леніна – „Серце матері“. Від продовження роботи в кіно відмовився. В. Чуркін став сьомим з російських дипломатів, які померли або загинули у грудні 2016-січні 2017 року: 19 грудня 2016 в Туреччині був застрелений російський посол Андрій Карлов, 20 грудня 2016 року в Москві знайшли тіло колишнього голови Латиноамериканського департаменту МЗС Росії, 27 грудня 2016 року в Усть-Каменогорську (Казахстан) знайшли тіло російського дипломата Романа Скрильникова, 9 січня 2017 року в Афінах 55-річний консул РФ в Греції Андрій Маланін був знайдений мертвим у квартирі, 14 січня 2017 року в Ємені був застрелений посол Росії, 26 січня 2017 року в Індії помер посол Росії 67-річний Олександр Кадакін.

У 2003 уряд Януковича за нереально низькою ціною продав найбільший суднобудівний завод України членом родини Віталія Чуркіна, які, не виконавши жодного інвестиційного зобов'язання, довели його до банкрутства. Їм же належав і Львівський автобусний завод.

Іван Франко...

(Закінчення зі стор. 6)

який написав його у Києві восени 1862 року. Цей вірш припав Михайлові Вербицькому до вподоби як патріотичним змістом, так і легкістю форми.

Спершу композитор представив цю патріотичну пісню як солоспів і сам виконав її на сходах гімназійної „Громади“ в Перемишлі. А щоб усі члени „Громади“ могли співати разом,

то зробив з неї хорову композицію. Вперше майбутній гімн публічно було виконано 10 березня 1865 року в Перемишлі як заключний концертний номер перших у Галичині світських вечорниць в пам'ять Тараса. Перший запис гімну „Ще не вмерла Україна“ відбувся за участі видатного українського композитора Модеста Менцинського у 1910 році.

Врешті саме Іван Франко та Леся Українка вперше визначили „Ще не вмерла Україна“ як національний гімн.



**ПРОВАДИМО. ЗЦІЛЮЄМО.
ГОТУЄМОСЯ ДО ПЕРЕМОГИ.**

Приятелі та Фондація УКУ запрошують Вас підтримати
наші добродійні бенкети восени 2024 року



**ЧИКАГО
21-ИЙ БЕНКЕТ
НА ПІДТРИМКУ УКУ**
Неділя, 27 жовтня 2024 року
Tully Hall, St. Ignatius College Prep
1076 Roosevelt Rd Chicago, IL 60608



Відскануйте код,
щоб придбати
квитки



**НЬЮ-ЙОРК
21-ИЙ БЛАГОДІЙНИЙ ОБІД
НА ПІДТРИМКУ УКУ**
Неділя, 3 листопада 2024 року
The University Club of New York
1 W 54th St New York, NY 10019



Відскануйте код,
щоб придбати
квитки

З питаннями щодо цих подій та різних можливостей спонсорства
звертайтеся, будь-ласка, до Оксани Кромлі за телефоном:
773.235.8462 або на електронну адресу: ocromley@ucufoundation.org

Додаткову інформацію про події можна знайти на веб-сторінці
Фондації: www.UCUFFoundation.org

Reporting
and
Benefit
Events 2024



UKRAINIAN
CATHOLIC
ARCHEPARCHY
of PHILADELPHIA

Engaging Our Core
Saturday, October 5 | 5:30PM
Cathedral Hall
830 N Franklin St
Philadelphia, PA 19123
Get your ticket HERE


New Jersey in Focus
Sunday, October 20 | 2:00PM
UACCNJ |
60 N Jefferson Rd
Whippany, NJ
Get your ticket HERE


Unable to attend?
Support the with a donation.



Questions? Need assistance? Contact us at 215.627.0143 or fundraiser2024@ukrcatholic.org

EFFECTIVE 10/02/2024

Let your retirement **BLOOM!**

LONG-TERM ANNUITIES

5 YEAR 5.50%* 2ND YEAR 5.00%

7 YEAR 5.75%* 2ND YEAR 5.00%

9 YEAR 8.00%* 4.00%

* FIRST YEAR RATE.
MINIMUM GUARANTEED RATE 2%.

IMMEDIATE ANNUITY

WE HAVE INCREASED
OUR RATE TO

4.00%*

* LIFE OPTION, OR FIXED PERIOD OF 10 YEARS OR LONGER.

MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY (MYGA)

3-YEAR 5.00%

5-YEAR 4.50%

NEW HIGHER RENEWAL RATE!

RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.

**UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.**
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • 800-253-9862 • INFO@UNAINC.ORG • WWW.UNAINC.ORG



ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Допомагає людям в горах



Назарій Шатрук показує карпатські гриби.

Михайло Михайлинин

ВЕРХОВИНА. – Молодий активіст Назарій Шатрук за волонтерську діяльність та сумлінну працю для розвитку Гуцульського краю отримав відзнаку від Івано-Франківської обласної військової адміністрації. З початку великої війни він допомагає дронами, генераторами, продуктами для військових. Юнак створив карпатську крамницю, де можна придбати пахучі сушені гриби, чаї та запашний мед з гірських трав, лісові суниці та інші дари природи. За виручені кошти і пожертви від доброчинців він купує військове спорядження бійцям на фронт. На свою продукцію хлопець отримав сертифікат якості. Також Назарій записує старовинні гуцульські співанки та легенди, пока-

зує у відеопрограмах, як живуть гуцули високо в горах, розповідає про їхній побут і важку працю. З цікавих програм бачимо, як люди самі печуть хліб і виробляють карпатські сири, доглядають за вівцями та конями, як відбудовують старовинні гірські каплички і гостинно приймають туристів.

Він створив невеличкий фільм про свою родичку, 92-літню бабусю Василину, яка живе на вершині гори, далеко від цивілізації у Карпатах, на висоті 1,500 метрів. Назар приходив до неї по господарству. Ця хата була побудована для зручного випасу овець і для проживання великої сім'ї понад сто років тому. Вже давно бабуса залишилася жити тут сама у важких умовах, до яких вона звикла протягом усього життя.

Фестиваль театрального мистецтва „Scene-Fest“



Відкриття фестивалю театрального мистецтва „Scene-Fest“.

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 18 вересня розпочався V Відкритий фестиваль театрального мистецтва „Scene-Fest“, присвячений 85-річчю заснування Академічного обласного театру ляльок.

Участь у фестивалі беруть театральні колективи з Черкас, Кривого Рогу, Херсона, Полтави, Чернігова, Львова, Вінниці, Миколаєва та

Миколаївської області, Хмельницького, а також два місцеві театри – Академічний обласний театр ляльок і Театр малих форм „Муніципальний театр сатири“.

На початку урочистостей гості та учасники фестивалю вшанували пам'ять загиблих воїнів-героїв і висловили слова підтримки колегам, які змінили у своїх руках театральну ляльку на зброю і зараз боронять Україну в лавах ЗСУ.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Нові осередки СУМ

Оголошуємо про створення двох нових осередків Спільноти української молоді (СУМ) – ім. св. Володимира Великого у Стемфорді, Коннектикат, ім. Героїв Революції гідності у Бавнду Брук, Нью-Джерсі, та 58-го відділу юнацтва „Івано-Франківськ“ у Орландо, Флориди, які активно працюватимуть на розбудову нашої організації та формування майбутнього українського юнацтва.

Це важливий крок у розвитку СУМ,

адже нові осередки стануть осередками єдності, співпраці між дружинниками та патріотичного виховання молоді.

Бажаємо новим осередкам та відділу успішного процвітання, щоб разом творили майбутнє українського народу в діаспорі та продовжували славетні традиції СУМ!

Леся Гаргай-Кудрик
голова Крайової управи СУМ в Америці

Пласт повернувся до Трентону



Пластова група „Трентон“ після відкриття. (Фото: Микола Лупак)

Софія Шиприкевич

Після 33-річної перерви у Народному домі в Трентоні знову пролунали Пластовий гімн і пластові вітання СКОБ! 28 вересня відбулося урочисте відкриття пластового року новоствореної пластової групи „Трентон“. 68 дітей приєдналися до Великої гри і готові пізнавати чар пластування. Серед них є троє пташат, 42 новацького віку і 23 юнацького віку. У відкритті взяли участь член Головної пластової ради Богдан Савицький і перший заступник голови КПС Роман Шиприкевич. Вони виступили з привітанням до членів нової пластової групи, гостей і батьків.

Особливим гостем на цій урочистій події був Петро Содоль, майор Армії США з 20-річним стажем служби, учасник війни у В'єтнамі, власник військових нагород та один з перших дослідників історії УПА. Для пластунів він знав також як співзасновник міжкrajового вишкільного табору „Лісова школа“.

Перші пластові гуртки в Трентоні з'явилися у 1949 році. Колись це була славна пластова станиця, яка перемогла у різних змаганнях на Святі весни і Орликійді. Нинішні пластуни і ті, хто щойно долучився до Пласту в Трентоні, планують продовжувати пластові традиції станиці, а також зберегти

давні назви гуртків і куренів.

Крім урочистого відкриття, новачтво і пташатка в Трентоні відбули свої перші спільні пластові сходини. На чотирьох станціях Сильно, Красно, Обережно і Бистро діти мали цікаві заняття з сестричками Софією Шиприкевич, Ліаною Чейпин, Христею Марків і Юліанкою Шиприкевич. Також кожна дитина змайструвала маленький вогник з кольорового паперу, після чого всі разом заспівали пісню „Горить вогник“. Юнацтво також зустрілося після відкриття зі своїми друзями, щоби трошки ближче познайомитися.



Сестрички готові до праці з новачтвом (зліва): Христина Марків, Ліана Чейпин, Юліанка Шиприкевич. (Фото: Пласт Трентон)



Провід і гості відкриття (зліва): Петро Ярмач, Ліана Чейпин, Юліанка Шиприкевич, Богдан Савицький, Петро Содоль, Роман Шиприкевич, Софія Шиприкевич, Христина Марків, Роман Юзенів. (Фото: Пласт Трентон)

THIS PAID ADVERTISEMENT DOES NOT NECESSARILY REFLECT THE VIEWS AND POSITION OF THIS PUBLICATION

Kamala Harris and Tim Walz.

✓ Good for America.

✓ Good for Ukraine.



**UKRAINIAN
AMERICANS *for*
HARRIS
WALZ**

WWW.UKRAINIANAMERICANSFORHARRISWALZ.COM

Follow us on Facebook: @UkrainianAmericansforHarrisWalz

Instagram: @UkrainianAmericans4Harris X/Twitter: @Ukraine4Harris

Email: info@ukrainianamericansforharriswalz.com

PAID FOR BY UKRAINIAN AMERICANS FOR HARRIS-WALZ AND NOT AUTHORIZED BY ANY CANDIDATE OR CANDIDATE'S COMMITTEE.

Photo credit: Gage Skidmore at Flickr CC

THIS PAID ADVERTISEMENT DOES NOT NECESSARILY REFLECT THE VIEWS AND POSITION OF THIS PUBLICATION

We, the undersigned, support Kamala Harris and Tim Walz for President and Vice President of the United States.

- Clare Allenson (MI)
Thomas Allenson (MI)
Irene Amrine (AZ)
Walter Anastazievsky (MN)
Indigo Avisov (CA)
Eugene Babij (CT)
Lana Babij (CT)
Larissa Babij (CT)
Bohdan Balko (MD)
Christine Balko Slywotzky (MA)
Andrew Baluch (DC)
Halyna Barannik (NY)
Maria Baranyk (IL)
Orest Baranyk (FL)
Irene Baranyk (MD)
Wanda Baxer (CT)
Andrew Bazarko (NJ)
Taras Bazyluk (NY)
Peter Beijer (CA)
Matt Berlin (MA)
Olga Bertelsen (PA)
Olga Bertsch (NY)
Ivan Besiada (NJ)
Irene Bihun (VT)
Lida Bihun Forbes (MA)
Ina Birko (MI)
Andrew Blyzniuk (MI)
Larysa Blyzniuk (MI)
Natalia Bobak (FL)
Oleh Bobak (FL)
Martha Bodnar (OH)
Myron Bodnar (OH)
Martha Bohachevsky Chomiak (DC)
Kristina Boichuk (NJ)
Daniel Bolde (MI)
Larysa Bolde (MI)
David Bonior (DC)
Tedrowe Bonner (CT)
Christina Borisow (CA)
Peter Borisow (CA)
Daryan Borys (PA)
Dzvinka Borys (PA)
Orest Borys (PA)
Christine Boyko (VA)
Lydia Boyko (VA)
Olena Boyko (VA)
Maria Brandriff (CT)
Halyna Breslawec (MD)
Lance Jay Brown (NY)
Christie Buck (FL)
Irene Burke (NY)
Paul Burlij (OH)
Michael Buryk (NJ)
Motria Caudill (IL)
Luba Cehelska (OH)
Olga Cehelska (FL)
Ihor Cehelsky (NY)
Alexandra Chalupa (VA)
Leo Chalupa (VA)
Tanya Chalupa (VA)
Peter Charchalis MD
Adrianna Chauncey (IL)
Kalyna Cholhan Boychuk (NJ)
Tania Chomiak-Salvi (DC)
Mary Chorewycz (WI)
Andriy Chornodolsky (PA)
Volodymyr Chornodolsky (VA)
Terenia Chornodolsky-Miller (PA)
Natalia Chuma (PA)
Daria Chylak (DC)
Irene Chylak (IL)
Stefan Cieply (MI)
Jacqueline Colvett (DC)
Matthew Savitsky Connolly (MA)
Tatiana Connolly (MA)
Michelle Crawford (MA)
Kathleen Crayosky (PA)
Irene Danysh (WA)
Terrence Danysh (WA)
Olha Della Cava (NY)
Ralph S. Della Cava (NY)
Patrick Dennis (MI)
Lana Denysyk (NJ)
Adrian Deychakiwsky (MI)
Christina Deychakiwsky (MI)
Natalie Deychakiwsky MD

Nick Deychakiwsky (MI)
Nicole Deychakiwsky (MI)
Orest Deychakiwsky (WV)
Orysia Deychakiwsky (WV)
Yuri Deychakiwsky (MD)
Olha Diachok (VA)
Anne Chermak Dillen (CO)
Mark Dillen (CO)
Jurij Dobczansky (MD)
Markian Dobczansky (MO)
Bob Douglas (CT)
Michael Drabyk (VA)
Robert Drabyk (VA)
Oksana Dresler (AZ)
Olya Duzey (DC)
Andrey Duzyj (MI)
Doris Duzyj (MI)
Joseph Dwyer (CT)
Marie Dyer (MA)
Christine Dziuk (IL)
Bertrand Eckelhoefer (CA)
Miriam Eckelhoefer (MA)
Marta Farion (IL)
Sarah Farnsworth (MD)
Marta Fedoriw (PA)
Myron Fedoriw (MI)
Motria Fedoriw Jaremko (PA)
Michael Fedun (TX)
Andrew Fedynsky (OH)
Christine Fedynsky (OH)
Michael Fedynsky (DC)
Olesia Fedynsky (DC)
Taras Ferencevych (NY)
Xenia Ferencevych (NY)
Binyomin Filitchkin (NY)
Maria Flynn (NJ)
Diane Fresquez (DC)
Bohdan Futala (CA)
Andrew Fylypovych (PA)
Alexander Gamota (MA)
Robert Garfinkle (MN)
Adrian Gawdiak (NY)
Natalie Gawdiak (MD)
Marina Golden (CA)
Lida Gregoret (ME)
Natalia Griga (PA)
Zina Gutmanis (MN)
Sandra Haber (NY)
Paul Hadzewycz (MD)
Marta Halij Denysenko (NY)
Kalyna Hanover (TN)
Marta Harasowska-Luelsdorff (DC)
Christine Harhaj (DC)
Tom Hawrylko (NJ)
Roma Hayda (RI)
Gilda Hayes Moskal (FL)
Chris Hennemeyer (DC)
Chryzanta Hentisz (NJ)
Nadia Hewka (PA)
Xenia Hewka Scott (PA)
Christine Hinojosa (MD)
George Hnatiw (MD)
Stephanie Hnatiw (PA)
Michael Holian (IL)
Tymish Holowinsky (MA)
Andrew Horodysky (NJ)
Aurelia Hrab (FL)
Olga Hrycak (NJ)
Demyan Hryciw (PA)
Ihor Hryn (CT)
Ulana Hryn (CT)
Roman Humesky (MI)
Carmen Hurko (NY)
Roman Hurko (NY)
Anna Hursky de Vassal (PA)
Stephen Husiak (NY)
Oleh Ilnytskyj (MA)
Irene Iwanczuk (WV)
Nila Iwaskiw (VA)
Walter Iwaskiw (VA)
Luca Iwaszykiw (NY)
Ihor Jackiw (IL)
Marko Jackiw (IL)
Oksana Jackiw (IL)
Tamara Jackiw (IL)
Chrystyna Janak (PA)

Irene Jarosewich (NJ)
Ann Jaskiw (OH)
George (Yurii) Jaskiw (OH)
Adrian Karmazyn (MD)
Anizia Karmazyn (PA)
Roksolana Karmazyn (TX)
Sonia Karmazyn (MD)
Martha Karpiak Anderson (MN)
Julie Kashuba (IL)
Roman Kashuba (IL)
Ostap Kashuba MD (IL)
Orest Kebalo (NY)
Diana Kelebay (PA)
Dennis Keyes (PA)
William Keyes (PA)
Marta Kichorowsky Kebalo (NY)
Ihor Kiebuszinski (MD)
Christina Kiely (NY)
Marian Klymkowsky (VA)
Michael Klymkowsky (CO)
Rebecca Klymkowsky (CO)
Halyna Klymuk Chomiak (FL)
Arcadia Kocybala (NY)
Charlene Kohler-Britton (NY)
Damian Kolodiy (NY)
Oleh Kolodiy (NJ)
Stephan Kolodiy (NJ)
Natalie Konowal (IL)
Natalie Korytnyk (DC)
Luka Korzeniowski (PA)
Theodor Kostiuik (MD)
Daniel Kovalsky (IL)
Eugene Kovalsky (IL)
Ihor Kowal (MA)
Irena Kowal (MA)
Maya Kowal (PA)
Sonia Kowal (MA)
Ihor Kowalysko (OH)
Christina Kowinko (CT)
Marta Kozbur (IL)
Natalie Koziupa (NJ)
Taras Koznarsky (MA)
Roxi Kozyckyj (DC)
Tamara Kozyckyj (IL)
Tanya Krawciw (NY)
Virginia Krup (CT)
Mark Krushelnicky (NY)
Oksana Krushelnicky (NY)
Paul Krushelnicky (HI)
Patricia Krysa (FL)
Donna Krysa-McVay (FL)
Dzvinka Krystalowych (OH)
Bohdan Kukil (MA)
Karen Kukil (MA)
Alexander Kuzma (CT)
Marika Kuzma (CT)
Ksenia Kuzmecz (FL)
Andrijka Kwasny (GA)
Iryna Kwasny (CA)
Lydia Kwasny (AZ)
Catherine Lang (NY)
Steven Lann (DC)
Oksana Leseiko-Markewych (IL)
Khristina Lew (NJ)
Maya Lew (NY)
Oksana Lew (FL)
Martha Lewicky (NJ)
Roman Lewyckyj (NY)
Ulana Liskevych (IL)
Olga Liskiivskyi (MI)
Mark Liss (MI)
Andrew Liteplo (MA)
Natalia Lonchyna (OH)
Vassyl A. Lonchyna (IL)
Ronya Lozynsky (NJ)
Askold Lozynskyj (NJ)
Kristina Lucenko (NY)
Vera Lucky (NC)
Christine Lucyk (MD)
Boris Lushniak (MD)
Mary Lushnycky (PA)
Ulita Lushnycky Nonemaker (PA)
Larysa Luzeckyj (PA)
Nusha Macielinski (MI)
Olena Makarushka-Kolodiy (NJ)
Irene Maksymjuk (MA)

Orest Markewych (IL)
Taisa Markus (NY)
Vasyl Markus (IL)
Larysa Martyniuk (CO)
Neonila Martyniuk (CO)
George Masiuk (VA)
Tatiana Matusiak (IL)
Any Maziak (IL)
Peter Maziak (CA)
Ulana Mazurkevich (PA)
Adrianna Melnyk (NY)
Wally Melnyk (IL)
Andrew Melnykovych (NY)
Mariia Mezhenka (TX)
Nancy Micek (FL)
Paul Micevych (CA)
Andre Michniak (PA)
Judy Miller (PA)
Catherine Milnikiewicz (NY)
Robert Minton (TN)
Katya Mishchenko-Mycyk (IL)
Mojo Mojsiak (MD)
Tena Mojsiak (NY)
William Moskal (FL)
Andrew Mostovych (MD)
Anna Mostovych (MD)
Martha Mostovych (MD)
Mark Murowany (DE)
Dick Murphy (MD)
Robin Murphy (VA)
Luda Murphy (MD)
Barbara Muzychka (NJ)
George Mycyk (IL)
Vera Mykyta (MA)
Olesia Nagle (PA)
Stefka Nazarkewycz (NY)
Rachel Nichols (MD)
Debora Novak (FL)
Tetyana Odarich (WA)
Ivanka Olesnycky (FL)
Nestor Olesnycky (FL)
Myron Olesnycky (NJ)
Stefan Olesnycky (AL)
Zenia Olesnycky (NJ)
Ksenia Olsen (MA)
Nina Olsen (MA)
Vladyslav Ovchynnikov (VA)
Lesya Parekh (MN)
Bohdan Paschyn (MD)
Kwitoslawa Paschyn (MD)
Oleh Paschyn (OH)
Areta Pawlynsky (NJ)
Allen Payne (NY)
Bohdan Pazuniak (PA)
Bohdan Pechenyak (PA)
Nina Piaseckyj (CA)
Oksana Piaseckyj (FL)
Peter J. Piaseckyj (FL)
Peter Piddoubny (NY)
John Pluta (PA)
Alexander Poletz (MN)
Annette Poliwka (CA)
Vira Popel (NJ)
Nestor Popowych (IL)
Lydia Prokop (NY)
Oksana Pronych (MI)
Maria Proskurenko (WA)
Bohdan Pryjma (MI)
Maryna Prykhodko (FL)
Isha Pryshlak (CT)
Nadia Purnell (MI)
Natalia Pylypiuk (MA)
Alexandra Rakowsky (CT)
George Rakowsky (CT)
Lew Rakowsky (RI)
Natalia Rieland (WA)
Andrew Ripecky (IL)
Maya Ripecky (WA)
Ruta Ripecky (IL)
Theodore Romankow (NJ)
Maria Rudensky Silver (NY)
Emily Rutkowski (MI)
Zenko Salecky (CT)
Susan Salinger (CA)
Handzia Savytska (FL)
Lesia Scholey (PA)

Catherine Schorn (MD)
Katya Scott (PA)
Yuliya Semenovych (PA)
Bohdan Shandor (FL)
Maria Shandor (FL)
Christyna Sheldon (FL)
William Sholudko (MI)
Masha Shpolberg (NY)
Maria Shust (NY)
Stephanie Simmons (GA)
Elena Siyanko (NY)
Oleh John Skubiak (IL)
Adrian J. Slywotzky (MA)
Adrian T. Slywotzky (MA)
Nina Slywotzky (MA)
Vira Slywotzky (NY)
Tamara Slywinsky (MI)
Bohdanna Slyz (NY)
Janice Smart (DC)
Allie Sonevsky (VA)
Chrystia Sonevsky (VA)
Maria Sonevsky (CA)
Natalie Sonevsky (NY)
Renata Sos (CA)
Kathryn Sos-Hayda (RI)
Tetiana Sovgut (IL)
Olha Sperkacz (FL)
Mariya Stadnik (MA)
Dick Stawnychy (NY)
Daria Stec (MN)
Catherine Stecyk (PA)
Nancy Stecyk (OH)
Ihor Stelmach (CT)
Roman Stelmach (NJ)
Alex Stepanyk (FL)
Amy Sysyn (MA)
Frank Sysyn (MA)
Alicia Szendiuch (MA)
Jorge Szendiuch (NY)
Maura O'Malley Szendiuch (NY)
Taras Szmagala Jr. (OH)
Marko Tarnawsky (PA)
Daria Temnycky (NJ)
Laryssa Temnycky (CA)
Andrew Tershakovec (PA)
Christina Tershakovec (PA)
Danylo Tkach (CO)
Irene Traska (MD)
Halyna Traversa (FL)
Maria Trusewycz (IL)
Tymish Trusevych (IL)
Roksolana Tymiak-Lonchyna (IL)
Catherine Tymkiw Meyer (NY)
Andriy Tytla (NJ)
Bohdan Vasillik (IL)
Yaroslav Vasillik (IL)
Andrea Vayda (MA)
Iryna Verity (VA)
Melanne Verveer (DC)
Bohdan Vitvitsky (NJ)
Bohdanna K. Vitvitsky (NJ)
Stephan Vitvitsky (MI)
Stephen Vitvitsky (MN)
Tania Vitvitsky (MA)
Inna Walker (RI)
Zenon Wasyliv (NY)
Kristina Watts (MA)
Anastasia Whalen (CA)
Bob Whalen (DC)
Andriy Witiuk (NY)
Yarema Wolosenko (MA)
Bob Wood (MI)
Stefanie Wowchuk McDonald (IL)
Maria Wozniuk-Connolly (MA)
Christine Wynnyk Wilson (TX)
Maria Yaworsky (VA)
Bill Young (FL)
Irenaeus Yurchuk (NJ)
Olenka Yurchuk (NJ)
Cathy Zadoretzky (NY)
Halya Zadoretzky (ME)
Marta Zahalak (MD)
Marta Zahaykevich (NY)
Mark Zynych (PA)
Christine Zynjuk (MD)

We apologize if anyone's name was omitted inadvertently.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Привіти пластунів з „Вовчої тропи“

Відгомонило таборове літо, а у портфелі редакції „Свободи“ збереглися привіти пластунів з табору „Вовча тропи“, вміщені на цій сторінці.



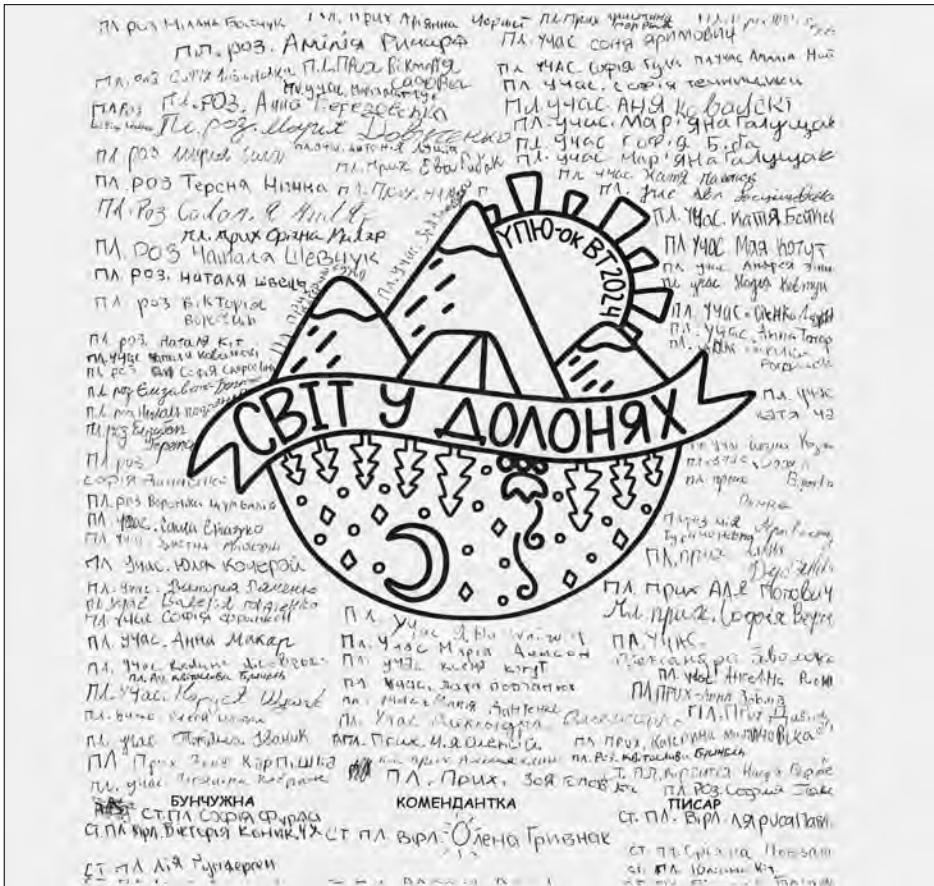
Табір новачок „Солодке життя“.



Табір новачків „ЛОЛ“ (Легенда останнього лицаря). Комендант табору Матей Ганій.



Табір юнаків „Майбутнє – це ми“.



Табір юначок „Світ у долонях“. Бунчужна Софка Фурда, комендантка Олена Гривнак.



Табір Ю2 „Літо вогню“.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Українське свято у Випані



Гостей представив президент Українського народного союзу Роман Гірняк.



Ксеня Стінкова (посередині) на фотосесії „З Україною в серці“.



Співає Заслужена артистка України Людмила Фесенко.

Левко Хмельковський

ВИПАНІ, Нью-Джерсі. – 28 вересня в Українському американському культурному центрі Нью-Джерсі та на навколишній площі відбувся 15-ий Український фестиваль, який підготував і провів комітет на чолі з Михайлом Галібеєм.

На українське свято завітали численні американські гості – конгресвумен Міккі Шерілл, сенатор Антоні Букко, з Асамблеї Нью-Джерсі Аюра Дунн і Джей Веббер, урядовці Моріс Кавніті Гітер Дарлінг, Крістіна Меєрс, Том Мастранджело, Джон Крікус, Дебора Сміт, Даг Кабана, Стефан Шов, посадник Гановера Томас Галахер, колишні посадники Гановера Джон Феррамоска і Рон Франціолі, радники Стів Пилипчук, Карен Челяк та інші. Разом було близько 20 гостей. Усіх представив зі сцени президент Українського народного союзу Роман Гірняк. Представники кожної організації виступили з промовами і висловили рішучу підтримку України в її війні з російським агресором.

На площі розгорнули свої шатра численні громадські організації та підприємці, виробники модного одягу і подарунків. Серед них були Пласт і СУМ, Український народний союз і компанія „Міст“, Фондація УКУ і Асоціація хіропрактиків, фармацевти і ювеліри. Ксеня Стінкова та її подруги з СУМ проводила фотосесії на тлі барвистого вінка „З Україною в серці“. Кухарі на чолі з Вірою Гавриш приготували великий вибір українських страв, а гілки СУА пропонували свої випічки. Смажене пороско приготували Карен і Рос Челяки. На акордеоні грав Володимир Сизоненко.

На гостей чекав великий кількогодинальний концерт. Музичний супровід забезпечив Юрій Косачевич. Ведучими програми були Юля Фатула, Андрій Вовк і Ярослав Куземчак. Оксана Телепко заспівала Гімн США, а потім з сестрою Галиною Лесків – Гімн України. Молитву виголосив о. Степан Білик, який звернувся до присутніх з вітанням і побажаннями щасливого життя.

Директор Українського американського культурного центру Нью-Джерсі д-р Роксолана Васкул і ведучі програми оголосили спонзорів й висловили їм подяку за підтримку фестивалю і Українського американського культурного центру. Найбільший дарунок – 25 тис. дол. – зробила Федеральна кредитова спілка „Самопоміч“. Щедрі дари зробили д-р Роксолана Васкул та Іван Лещук, Гелена та Леонард Мазури, Любка і Зеня Олесницькі, д-р Наталія Біленька, Володимир і Андрій Брухи, родина Пилип, юридична компанія Різник, десятки інших добродіїв. Разом вони дали 80 тис. дол., а з пожертвою Кредитівки – 105 тис. дол.

Окрасою концерту стали виступи запрошених майстрів сцени. Співала Заслужена артистка України, випускниця Київського державного інституту театрального мистецтва, Київської консерваторії, солістка Київського театру оперети та оперної студії при консерваторії Людмила Фесенко, яка живе в Нью-Йорку. В її репертуарі – арії з опер, оперет, мюзиклів, клясики та популярні міські та циганські романси, пісні з кінофільмів та вистав, українські народні пісні. Про неї пишуть у пресі: „Розкішні костюми, чудовий голос, величезний діапазон і різноманітний репертуар співачки

прикрасять будь-який захід“. Походить солістка з Полтавщини.

Улюблені пісні „Червона рута“ і „Я піду в далекі гори“ виконала Беата Щубелка, яка походить з Ужгорода і живе в США.

Виступив Заслужений артист естрадного мистецтва України Віктор Сидір, керівник гурту „Галичани“. Двічі виходили на сцену з бандурами сестри Оксана Телепко і Галина Лесків. Співали юні виконавці Яна Мартинів і Матвій Васків, Ірена Савчин-Долл, Яна Коцан, Ярина і Андрій Затонські, Христина Явдошняк. „Білі тополі“ грав на клавішному інструменті і співав Степан Білик.

Федеральна кредитова спілка „Самопоміч“ провела дві грошові лотерії для дітей і дорослих. Промовляла директорка дитячого садка Оксана Петренко, запрошуючи батьків передавати дітей на виховання в українському середовищі. Роксолана Васкул розповіла про благодійну діяльність Центру, активісти якого вже вислали в Україну понад 7 млн дол., численне обладнання для ЗСУ.

Своєрідною ілюстрацією такої допомоги стала присутність на святі українських воїнів Сергія Марчука та Олега Скорченка, які проходять в США протезування і реабілітацію після важких поранень.

Відомі хореографи Андрій Цирик, Надія Лемега, Григорій та Христина Момоти привели на сцену учнів численних шкіл українського танцю з Стемфорду, Бавнд Бруку, Перт Амбою, Випані, Трентону, Лінденгерсту, Брукліну.

Гості отримали барвистий і докладний буклет про події фестивалю, який виготовив Іван Лещук.



Відомі хореографи Андрій Цирик, Надія Лемега, Григорій та Христина Момоти привели на сцену учнів численних шкіл українського танцю. (Фото: Левко Хмельковський)

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

У Кропивницькому відзначили 270-річчя міста



Волонтерки Оксана Червона і Вікторія Касьянова на ярмарку. (Фото: Олександр Козловський)

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Колишній Єлисаветград, який був заснований як форпост Російської імперії, нині перетворився на Кропивницький і став своєрідним форпостом проти сучасних російських окупантів. І цього горічний День міста яскраво це продемонстрував.

Відзначення розпочалося переданням маскувальних сіток військовим. Акцію з плетіння оголосили ще на початку літа, до неї долучилися дитячі садки й школи, професійні училища, позашкільні заклади й вищі школи. Діти підготували листівки для військових, які також передали захисникам і захисницям. За задумом, освітяни хотіли зробити символічні 270 метрів сіток і вручити напередодні 270-річчя міста. Проте вийшло значно більше. Символічно, що під час передання сіток на площу перед міською радою приземлився білий лелека – птах із герба міста.

21 вересня вздовж вулиці академіка Тамма родини полеглих захисників і захисниць висадили алею з 270 дерев у пам'ять про військових, які загинули у боротьбі з російськими окупантами.

На урочистостях, які тривали в театрі, начальник обласної військової адміністрації Андрій Райкович вручив грошові сертифікати для матеріально-технічного забезпечення військових частин: 3-го полку Сил

спеціальних операцій ЗСУ ім. Святослава Хороброго, 57-ої окремої мотопіхотної бригади ім. кошового отамана Костя Гордієнка, 121-ої окремої бригади територіальної оборони, військової частини А 1785. Всього на 27 млн грн (понад 650 тис. дол.).

На вулиці Театральній влаштували благодійний ярмарок, на якому місцеві виробники, волонтери розгорнули продаж своєї продукції й збирали кошти на підтримання воїнів на фронті, зокрема в зимовий період.

На перехресті вулиць Театральної і Шульгиних до Дня міста відкрили новий мурал, який створив талановитий художник-переселенець Олександр Брітцев. "У муралі поєднано зображення історичних будівель міста, – розповів О. Брітцев. – Моє завдання полягало в тому, щоб гармонійно поєднати ці елементи з композицією серця, розміщеного ліворуч. На створення муралу загалом пішло два тижні".

Неподалік муралу "Творчі волонтери" збирати пожертви на підтримку захисників музикою та піснями. Був і святковий торт "Легенда міста" із символічною вагою 270 кілограмів, який виготовили кондитери кафетерію "Імаджинаріум". Вони відновили давно забутий рецепт колись улюбленого торта "Кіровоградський" в сучасній його версії. Пригощали усіх охочих, але за суму, не меншу ніж 270 грн. На зібрані кошти придбають тепловізор для ЗСУ.

„Арт-блокпост“ відкриває сезон

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – „Арт-блокпост“ – це проект, який втілює громадська організація „Мобільна волонтерська група“. Ветерани та ветеранки, які долучилися до проекту, захопилися гончарством і роботою з глиною. Отож, спільно з мисткинею Ларисою Кулінич вирішили створити справжню майстерню гончарства для захисників та захисниць.

Керівниця громадської організації Наталя Салімова розповіла журналістам: „Завдяки підтримці жіночих ініціатив „Сила жінок“, ми втілюємо наш задум у життя. Для цього вже отримали глину та поливки для май-

бутніх занять із гончарства. Найближчим часом очікуємо на поставку муфельної печі та гончарного кола, які дозволять нам повноцінно запускати процес навчання, створення кераміки, відродження через глину!“. Проект „Сила жінок“ впроваджує Інститут партнерства та сталого за фінансування Жіночого фонду миру та гуманітарної допомоги ООН (WPHF). WPHF – це гнучкий і швидкий інструмент фінансування, який підтримує якісні заходи, спрямовані на підвищення спроможності місцевих жінок у запобіганні конфліктам, реагуванні на кризи та надзвичайні ситуації та використання ключових можливостей миробудівництва.

Скульптура зі звуковим супроводом

Олександр Костирко

30 вересня в Черкасах поряд з будівлею міської ради з'явилась мініскульптура „Червона калина“. Якщо натиснути на кнопку то з неї лунає однойменна пісня у виконанні Андрія Хливнюка.

Відкриття відбулося у супроводі пісні „Червона калина“, яку виконали учасники ансамблю „Перлина“. Відкриття присвятили Дню захисників і захисниць, розповіла заступниця міського голови Черкас Анастасія Чубіна.

„Ми цю подію присвятили до Дня захисників і захисниць. Оскільки червона калина і пісня про неї є символом незламності українського народу, то це також є вшануванням героїчних подвигів наших захисників і захисниць, які щодня боронять Україну“, – прокоментувала вона.

На відкриття прийшов автор скульптури – Владислав Димйон. Він допоміг Анастасії Чубіній зняти тканину, яка захищала скульптуру та прочитав вірш.

На відкриття прийшов автор скульптури – Владислав Димйон.

У Черкасах є кілька скульптур авторства Владислава Димйона – пам'ятник Василю Симоненку у сквері біля палацу одружень, пам'ятник слюсарю-сантехніку біля Черкась-



На фото мініскульптура „Червона калина“ (Фото Олександра Костирки)

кого водоканалу, бронзової скульптури „Щедрий кіт“ у сквері „Юність“ та бронзова скульптура „Скрипка-груша“.

Авторові вдалося реалізувати скульптуру завдяки фінансовій підтримці з міської програми надання коштів для реалізації проєктів у галузі культури міста Черкаси.

Ще одна чудова робота Владислава Димйона прикрашатиме місто.

Бойові дії...

(Закінчення зі стор. 1)

„Вищим командуванням наданий дозвіл на здійснення маневру по виведенню підрозділів з Вугледару з метою збереження особового складу і бойової техніки, зайняття положення для ведення подальших дій“, – йдеться в заяві угруповання „Хортиця“ від 2 жовтня.

• Російські окупанти впродовж тижня застосували проти України 900 авіаційних бомб, 300 „Шахедів“ і понад 40 ракет. З 23 по 29 вересня Сили ППО знищили 256 із 300 ударних безпілотників, 10 керованих авіаційних ракет. Пошкоджено цивільну та енергетичну інфраструктуру в Полтавській, Рівненській, Одеській, Хмельницькій, Івано-Франківській, Миколаївській, Київській областях та Києві. Внаслідок обстрілів 29 людей загинуло, 176 поранені.

• 29 вересня російські окупанти завдали по Запоріжжю один з наймасованіших авіаційних ударів – скинули 13 авіобомб, поранено 16 людей, руйнувань зазнали багатоповерховий та шість приватних будинків, пошкоджень зазнала будівля залізничного вокзалу. Ворог 28 вересня завдав два авіаційні удари по лікарні у Сумах, 10 людей загинуло, 22 поранено.

• Росія 24 вересня завдала ударів по багатоповерхівках Харкова, троє людини загинуло, 31 поранений. У найбільш пошкодженому російським авіоударом під'їзді багатоповерхівки мешкали 82 людини, їх зараз розшукують.

• Згідно з даними Повітряних сил ЗСУ, у вересні в середньому росіяни запускали по території України 44 „Шахеда“ щодня. Найбільше окупанти запустили 14 вересня – 72. У вересні не було жодного дня без пус-

ків „Шахедів“. За місяць ворог випустив по Україні 1,339 ударних БПЛА типу „Шахед“, з яких було збито 1,107, ще деяка частина – неутралізовані засобами радіоелектронної боротьби. Загальні бойові втрати російських військ у живій силі з 24 лютого 2022 року по 30 вересня 2024 року сягнули 653,060 осіб.

• В умовах війни українці змогли побудувати фактично нову оборонну промисловість. Лише за перше півріччя цього року в Україні виробили у 25 разів більше боеприпасів для артилерії і мінометів, ніж за весь 2022 рік.

• Офіс генпрокурора України заявив, що армія РФ розстріляла 16 українських військовослужбовців, які здалися в полон біля міста Покровськ у Донецькій області.

1 жовтня в телеграм-каналах з'явилося відео, на якому зафіксовано розстріл. Це сталося в районі сіл Миколаївка та Сухий Яр Покровського району. На чорно-білих кадрах, знятих з дрона, видно силуети людей, які виходять із лісосмуги і шикуються в шеренгу. Потім по них відкривають вогонь.

За даними прокуратури, українські військові потрапили в полон і вийшли з лісосмуги під контролею ворога. Після того, як вони вишикувалися в шеренгу, окупанти відкрили по них вогонь на ураження. Поранених, які подавали ознаки життя, добили впритул автоматною чергою.

„Це наймасовіший відомий випадок страти українських військовополонених на лінії фронту. І це ще одне свідчення того, що вбивства та катування полонених – не випадковість, а цілеспрямована політика російського військового та політичного керівництва“, – наголосив Генеральний прокурор Андрій Костін.

Укрінформ, Українська правда

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Пам'ять про Михайла Павлика

Марія Порох

КОСІВ, Івано-Франківська область. – Літературно-мистецька композиція „Михайло Павлик: віхи життя і творчості“ відбулася 17 вересня біля пам'ятника видатному письменнику з нагоди його 171-ої річниці від дня народження. З кошиками квітів прийшли представники влади, письменники, журналісти, учні та вчителі Косівського ліцею ім. М. Павлика, школи мистецтв, просвітяни, члени Клубу імені І. Пелипейка, щоб віддати шану славному землякові.

Михайло Павлик – український письменник та видатна постать на історичному тлі XIX– XX ст., що народився у небагатій сім'ї хліборобів і ткачів у селі Монастирське (Гирівка), тепер околиці Косова.



Розповідь Світлани Крицкалюк про гуцульські співанки Михайла Павлика.

Відкрила і вела захід завідувачка відділу обслуговування Косівської центральної міської бібліотеки Ірина Балагурак, яка запросила на виставку книг про М. Павлика в читальній залі.

Присутні хвилиною мовчання вшанували всіх, хто загинув у боротьбі за незалежність, суверенітет і територіальну цілісність України. До пам'ятника поклали квіти.

Провідний спеціаліст відділу культури Косівської міської ради Леся Мартинюк за участь в організації та проведенні низки культурно-масових заходів, присвячених 170-річчю від дня народження М. Павлика, нагородила подяками відділу культури та туризму Косівської міської ради найактивніших членів оргкомітету та учасників заходів, серед яких Аделя Григорука, Антон Григорука, Василь Шкурган, Роман Стеф'юк, Володимир Козьменчук, Світлана Крицкалюк.

Зацікавила присутніх розповідь Аделі Григорука про багатогранність особистості М. Павлика, його творчість, важливу роль в суспільно-громадському й політичному житті Галичини того часу. Він був найближчим другом і соратником Івана Франка, з яким створив Русько-українську радикальну партію, редагував науково-літературний часопис „Друг“, утримував його критико-публіцистичний відділ.

Виступили письменник Василь Шкурган та голова Косівської район-



Учасники зустрічі (зліва): Марія Шкурган, Любов Кабин, Дмитро Обушак, Світлана Крицкалюк, Богдан Глібчук, Антон Григорука, Оксана Шкрібляк, Аделя Григорука, Артем Ловягін, Ірина Балагурак, Уляна Книш, Оксана Пасічняк, Василь Шкурган. (Фото: Марія Порох)

ної організації „Просвіта“ Богдан Глібчук.

Артист Артем Ловягін, уродженець Донецька, який зараз мешкає в Косові, прочитав уривок із повісті „Вихора“ М. Павлика під мелодію скрипки Дмитра Обушака.

Світлана Крицкалюк розповіла про те, як на одній із виставок у Дрездені в 1893 році М. Павлик пред-

ставив гуцульські співанки. Ці перлини народної пісенності були проілюстровані малюнками й викликали жвавий інтерес відвідувачів виставки. Викладачка під супровід скрипки Д. Обушака виконала ці давні вокальні твори як до них, так і до ілюстрацій, які вона віднайшла й оформила на двох стендах та представила присутнім.

Військове паломництво...

(Закінчення зі стор. 4)

військових з 10 областей України. Діти побували на горі Хом'як та полонині „Перці“, в етнопарку „Гуцул Ленд“, знайомились із карпатськими традиціями, вчилися ткати і виши-

вати килимки, створювали сонячні годинники, воскові свічки, пригощалися карпатськими стравами. Допомогли юним українцям пізнати духовні та патріотичні цінності оо. Руслан Остафій та Ростислав Височан. З культурною програмою для дітей воїнів виступив гурт „Друже Музико“.



Іпотека від Кредитівки СУМА...

ЛЕГКО

Особисто або дистанційно

ЗРУЧНО

Експертний супровід від кваліфікації до закриття

ШВИДКО

Працюємо за вашим графіком

5.625%*

7/1 Year Adjustable (6.319% APR)

6.000%*

30 Year Fixed (6.089% APR)



SUMA

FEDERAL CREDIT UNION

Відскануйте QR для найновішої інформації



Зателефонуйте нам або надішліть SMS **914.220.4900** або надішліть нам електронний лист на адресу **memberservice@sumafcu.org**

www.sumafcu.org

Main Office: 125 Corporate Blvd. Yonkers, NY 10701

Spring Valley, NY branch: 16 Twin Ave. Spring Valley, NY 10977

Stamford, CT branch: 39 Clovelly Rd. Stamford, CT 06902

New Haven, CT branch: 555 George St. New Haven, CT 06511

St. Petersburg, FL branch: 8950 9th St. North, Suite 130 St. Petersburg, FL 33702

North Port, FL branch: 5400 S. Biscayne Dr., Suite A North Port, FL 34287

* Rates as of 9/20/24. Subject to change without notice. Rates for 1 to 4 family owner occupied/condominiums/co-ops. Rate, points and APR may be adjusted based on several factors including, but not limited to, state of property location, loan amount, documentation type, loan type, occupancy type, property type, loan to value and your credit score. Your final rate and points may be higher or lower than those quoted based on information relating to these factors, which may be determined after you apply. The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.

SUMAFcu NMLS# 527694



ЛІТЕРАТУРНІ ЗУСТРІЧІ

Шана патріярху гуцульської поезії

Марія Порох

КОСІВ, Івано-Франківська область. – 7 вересня в культурному житті Косова відбулася знакова подія – на будинку по вулиці Богдана Хмельницького, де жив і творив український літератор і громадський діяч Богдан Радиш-Маринюк, відкрито й освячено меморіальну дошку в його пам'ять. Автор меморіальної дошки – Заслужений художник України Василь Дутка.

Цей захід ініціював Мирослав Радиш, син поета, на вшанування батька, якому 8 листопада виповнилось би 90 років. М. Радиш – член Національної спілки художників України, член правління Косівської регіональної організації спілки художників, викладач композиції і роботи у Косівському інституті декоративно-прикладного мистецтва, заслужений художник України, лауреат мистецьких премій.

У цей осінній день на подвір'ї Радишів було багатолюдно. Із квітами зібралися представники влади, письменники, журналісти, освітяни, учні, студенти, викладачі Косівського коледжу та інституту декоративно-прикладного мистецтва, сусіди, мешканці міста.

Відкрив захід і вів його М. Радиш. До слова запросили дослідницю творчості Б. Радиша-Маринюка Аделю Григоруку, яка зупинилась на сторінках його життєвого і творчого шляху, який є прикладом самовідданого служіння народові.

Урочисто зняли полотнище з пам'ятної плити М. Радиш, дружина Богдана Радиша – Євдокія Радиш, внуки та правнуки поета.

Настоятель церкви св. Василя Великого о.-декан Роман Іванюлик провів церемонію спільної молитви та благословення й освятив пам'ятну дошку. Присутні помолились за душу Б. Радиша-Маринюка. Біля стіни заясніли різнобарв'ям принесені для письменника осінні квіти.



Син Мирослав Радиш, дружина Богдана Радиша – Євдокія Радиш, внуки та правнуки поета знімають полотнище з пам'ятної плити.

Дружина поета Є. Радиш зворушила всіх чудовим читанням чоловічих поезій, а також мудрими словами про призначення людини в світі та відповідальність за талант, даний Господом кожному.

Теплі спогади про поета пролунали у виступах голови районної ради Ганна Думітрак, голови Косівської територіальної громади Юрія Плосконоса, голови Косівської організації Національної спілки письменників України Василя Шкурмана, поета Миколи Близнюка, художника В. Дутки. Надія Пасічняк, просвітянка, педагогиня, представила увазі присутніх свій вірш-присвяту Б. Радишу.

М. Радиш подякував всім, хто долучився до цієї події, хто шанував його за життя й пам'ятає після відходу у вічність.

Літературно-музичний фестиваль „Поетична осінь”

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – Зустріч поетів з поціновувачами поетичного слова „Поетична осінь” підготували працівники центральної міської бібліотеки ім. Олени Журливої для своїх читачів

27 вересня в читальній залі книгозбірні. Літературно-музичний фестиваль провела завідувачка залею Олена Нечипоренко. Насамперед вона надала слово відомому українському поету, журналісту, голові літературного об'єднання „Тясмин”, лауреату літературних премій ім. Леоніда Глібова та Степана Олійника Анатолію Горбівненку. Він представив присутнім членів літоб'єднання, розповів про їхні досягнення.

Першою свої вірші читала гостя з Черкас, авторка численних поетичних збірок, лауреатка літературних премій, керівниця Черкаського обласного літературного об'єднання ім. Василя Симоненка Катерина Вербівська.

Почули присутні твори відомої письменниці, політичної діячки, очільниці Шевченківського національного заповідника в Каневі Валентини Коваленко. Читав їх ветеран війни, громадський активіст Анатолій Терещенко, який познайомив смілян і зі своїми віршами.

Поезії читали Надія Санжарівська,

Тетяна Шугар-Благодарна, Лілія Блискавиця, школярка, вихованка театрального гуртка „Міраж” Анастасія Ховко.

Викладачка школи мистецтв Ірина Бочкова зіграла на піаніні „Токату” Поля Моріа, а юний вихованець цього закладу Андрій Луценко майстерно виконав на гітарі музичний твір „Осінній пейзаж”. Вікторія Сінаєвська, автор віршованих та прозових літературних творів, солістка гурту „Space people”, заспівала пісню на власного вірша, а також „Бореся” на слова відомої на Черкащині художниці і поетки Ніни Корсунь. Її твір присвячено незламним воїнам. Акомпанював Вікторії Дмитро Доронін.

Поезія, як говорила О. Нечипоренко, це наша здатність почувати переживання та розуміти тонку грань між сонячною і розпачливою стороною життя. А українська поезія просто зачаровує своєю ніжністю, запрошує до світу краси, світу життя. Особливо журної осені. Як написав Олександр Вівчарик:

*У розкриллі сосен,
розп'ялася осінь
золотим промінням,
подихом тужним.
І скриплять колони,
ніби кажуть – просим!
Просимо у осінь,
як же ж нам самим?*



Поетична осінь у Смілі. (Фото: Олександр Вівчарик)

Вели мову про Олександра Довженка



Зібрання читачів, присвячене 130-річчю Олександра Довженка. (Фото: Олександр Костирко)

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – У міській бібліотеці імені Лесі Українки 11 вересня відбулося зібрання читачів, було присвячене 130-річчю Олександра Довженка – класика світової кінематографії, фундатора українського поетичного кіно, письменника, драматурга,

художника, режисера і дипломата. Відвідувачі ознайомилися з світлинами різного періоду його життя, переглянули відео про творчість геніального письменника і режисера. Про О. Довженка, який став взірцем для майбутніх кінорежисерів України та світу, розповіла бібліотечний фахівець Наталія Громова.

Виставка про зерно...

(Закінчення зі стор. 5)

української художньої фотографії Марти Сирко під назвою „Скульптура”. На них зображені тяжкопоранені українці, які одужують від завданих війною травм та поранень. Одним із компонентів виставки був традиційний український вишитий рушник, який містить символи землі та зерна. Повністю ручної роботи оберіг вишила українка Оксана Гринів. На виставці було представлено колаж української мисткині Елен Літорель „У мене не було свят...”. У центрі інсталяції знаходиться рушник, створений за допомогою газетних шпальт, які розповідають про дві війни – Першу світову та нинішню війну РФ проти України.

Відвідувачі могли ознайомитися з роботами відомого київського фотографа Павла Мазая, а також австрій-

ської мисткині Крістіни Гелени Роміер під назвою „Одиниці вартості” – злитками з кукурудзи, пшеничного борошна та соняшникового насіння. Представлена 5-годинна відеодокументація перформансу української художниці Марії Прошковської під назвою „Farina”, який проходив у 2023 році у музеї сучасного мистецтва міста Болонья і був відзнятий фотографинею Орнеллою Де Карло. У рамках перформансу українська мисткиня протягом п'яти годин демонструвала глядачам процес роботи з ручним жорном, перетираючи на борошно українське зерно, яке було пошкоджене влучаннями російської ракети.

Виставка проходила у Відні з 21 по 28 вересня. Партнерами виставки виступили Посольство України в Республіці Австрія, організація US Ukrainian Activists, а також Das LOT, Favorite Fall та Zukunftshof.

Укрінформ

Ухвалили...

(Закінчення зі стор. 3)

фінансової підтримки на суму близько 50 млрд дол. коштом доходів від заморожених російських активів, частину з яких спрямують на оборонні потреби.

Спільна декларація про підтримку відновлення та реконструкції України

Ми, лідери країн „Великої сімки“ (G7), підтверджуємо нашу непохитну підтримку України сьогодні та в майбутньому, в умовах війни та миру. Як зазначено в Комюніке саміту лідерів G7 в Апулії, разом із міжнародними партнерами ми залишаємося рішуче налаштованими надавати військову, бюджетну, гуманітарну підтримку та допомогу у відновленні України та її народові, а також рішуче налаштовані допомогти Україні задовольнити її нагальні короткострокові фінансові потреби та сприяти довгостроковому відновленню та реконструкції України.

Ми спростовуємо будь-які хибні уявлення про те, що час грає на боці Росії або що Росія може перемогти, спричинивши економічний крах України. Агресивна війна Росії завдала величезної шкоди українським містам та інфраструктурі. Сьогодні ми підтверджуємо низку зобов'язань щодо подолання її наслідків.

По-перше, відповідальність Росії за міжнародним правом щодо сплати за завдану нею шкоду є очевидною. Ми підтверджуємо, що, згідно з усіма застосовними законами й нашими відповідними правовими системами, суверенні активи Росії в наших юрисдикціях залишатимуться знерухомленими доти, доки Росія не припинить свою агресію й не заплатить за шкоду, яку вона заподіяла Україні.

По-друге, ми зобов'язуємося використовувати нашу економічну допомогу для забезпечення макрофінансової стабільності в Україні, ремонту та розбудови критично важливої



Учасники ухвалення Спільної декларації про підтримку відновлення та реконструкції України. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

інфраструктури, зокрема в енергетичному секторі, прискорення економічного зростання, підтримки соціальної стійкості, а також впровадження пріоритетних реформ. Серед них – покращення бізнес-клімату, посилення боротьби з корупцією, впровадження реформи системи правосуддя та просування верховенства права в контексті процесу вступу до ЄС. Ми також підтримуватимемо Україну в забезпеченні швидкого та прозорого освоєння донорського фінансування.

По-третє, ми продовжуємо нашу спільну роботу над виконанням рішення, ухваленого на саміті G7 в Апулії, про надання Україні до кінця року додаткових кредитів для збільшення надходжень до бюджету (ERA), які забезпечать Україні доступ до близько 50 млрд дол. додаткового фінансування. Кредити обслуговуватимуться та погашатимуться коштом майбутніх надходжень від знерухомлених російських суверенних активів, що перебувають у Європейському союзі та в інших відповідних юрисдикціях. Частина цих коштів буде спрямована на військову допомогу Україні. Ми збережемо солідарність у наших зобов'язаннях щодо надання цієї підтримки Україні.

По-четверте, ми продовжуватимемо реалізовувати наше бачення також шляхом розробки стратегії,

координації та управління нашою підтримкою економічного відновлення та реконструкції України через Українську донорську платформу. Це охоплюватиме прискорення внесків приватного сектору, а також залучення двостороннього фінансування, фінансування Європейського союзу та міжнародних фінансових інституцій, заохочення програми реформ в Україні з огляду на її шлях до вступу в ЄС. Ми продовжуватимемо підтримувати людський капітал України шляхом постійного реагування на гуманітарні потреби та соціальний захист.

Насамкінець, ми продовжимо оцінювати та відстежувати прогрес у виконанні цих зобов'язань через зустрічі Української донорської платформи та щорічну Конференцію з питань відновлення України, яка наступного разу відбудеться в Італії у 2025 році.

З метою виконання вищезазначених зобов'язань кожен із нас працюватиме над наданням Україні кон-

кретної двосторонньої підтримки відповідно до цієї Спільної декларації та двосторонніх угод і домовленостей у сфері безпеки, які були узгоджені та підписані з Україною.

Зі свого боку Україна зобов'язується впроваджувати економічну, судову, антикорупційну реформи, реформи корпоративного управління, оборони, державного управління, управління державними інвестиціями та правоохоронної системи. Ці реформи є необхідними й життєво важливими для забезпечення довгострокової підтримки реконструкції та відновлення України.

Наше послання чітке: ми залишаємося відданими стратегічній меті вільної, незалежної, демократичної та суверенної України в межах її міжнародно визнаних кордонів, яка процвітає та здатна захистити себе. Ми наголошуємо на важливості інклюзивного та гендерно чутливого відновлення, а також на необхідності задоволення різних потреб жінок, дітей та осіб з інвалідністю, інших груп населення, які непропорційно постраждали від російської військової агресії. Завдяки нашій колективній підтримці української реконструкції та відновлення ми забезпечимо, щоб Росія не змогла досягти своїх цілей з підкорення України та щоб Україна вийшла з російської агресивної війни з модернізованим, динамічним, інклюзивним суспільством та іноваційною економікою, стійкою до російських загроз. Інші країни, які бажають зробити свій внесок у ці зусилля на підтримку довгострокової реконструкції та відновлення України, можуть приєднатися до цієї Спільної декларації в будь-який час.

Майк Джонсон...

(Закінчення зі стор. 2)

ють боеприпаси, які українські військові щодня використовують на передовій – вони мають центральне значення для подальшого існування України. Це була ініціатива українців, а не наша. Вони хотіли це зробити”, – наголосила речниця Білого дому Карін Жан-П'єр.

„Після того, як вони подали цей запит, Міністерство оборони зробило те, що робило до цього роками – забезпечило транспорт для іноземного лідера, який подорожує терито-

рією США. Це є звичайним явищем, коли лідери приїждять до США. Весь світ знає, що Путін хоче вбити президента Зеленського, він дуже чітко дав про це зрозуміти”, – додала вона.

Вона нагадала, що два місяці тому Президент Зеленський відвідав Юту, де провів дуже схожий захід із губернатором-республіканцем, й тоді закликів до розслідування не звучало.

„Тож для українців це був звичний запит під час війни. І тому ми закликаємо республіканців Палати представників відмовитися від цього, від таких політичних речей. Це потрібно зупинити”, – вказує посадовиця.

Голос Америки

Головні теми...

(Закінчення зі стор. 2)

Т. Волз також розкритикував Д. Трампа за чотири роки перебування на посаді без розв'язання таких проблем як іміграційні реформи, а також тиск Трампа на республіканців у Конгресі під час адміністрації Байдена, що сприяло відмові від двопартійного законопроекту про безпеку кордонів на початку цього року.

Дебати були єдиними в кампанії

між Волзом і Венсом і можуть стати останньою такою подією перед виборами. У розкладі більше не передбачено дебатів між Трампом і Гарріс.

Національні опитування показують, що попри те, що Гарріс має невелику перевагу над Трампом, між ними практично немає розриву в кількох штатах, які матимуть вирішальне значення для прийняття рішення про те, хто стане наступним президентом.

Голос Америки

ARKA
Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

**ЕВГЕН ЩЕРБА**
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
EUGENE SERBA
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
Branch 173, Wilmington, DE
856-904-4161
Eserba@aol.com

**ХРИСТИНА БРОДИН**
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347

Друкарня
COMPUTOPRINT Corp.
Established 1972
Clifton, New Jersey
виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо
сумлінно, скоро і на час та
з 40-літнім досвідом!
973-574-8800
Fax: 973-574-8887
e-mail: computopr@aol.com

**МИХАЙЛО КОЗЮПА**
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MICHAEL KOZIUPA
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.
973-723-4387
mkoziupa@outlook.com

**DNIPRO LLC.**
Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ 645 W 1st Ave. Tel.: 908-241-2190 888-336-4776	CLIFTON, NJ 565 Clifton Ave. Tel.: 973-916-1543	PHILADELPHIA, PA 1916 Welsh Rd., Unit 3 Tel.: 215-969-4986 215-728-6040
--	--	---

МИСТЕЦТВО

Виставка „Краєобрази Косова“

Марія Порох

КОСІВ, Івано-Франківська область. – 15 вересня в Музеї народного мистецтва та побуту Гуцульщини представники творчої інтелігенції гуцульського краю, місцевого самоврядування, студенти зустрілися з колекціонером і дослідником Мирославом Близнюком на закритті персональної виставки поштових фотокарток з його колекції „Краєобрази Косова“.

Виставка М. Близнюка відкрилася 7 липня, діяла два місяці й була присвячена Дню міста та 600-літтю першої писемної згадки про Косів. Вступне слово-вітання з нагоди відкриття, а 15 вересня закриття виставки виголосила завідувачка музею Вікторія Яремич.

Дослідник підготував лекції на тему „Філокартія з часів Австро-Угорської імперії (1880-1914)“, яку прочитав на відкритті виставки, та „Філокартія з часів Польської Республіки (1918-1939)“, якою завершив виставку. Лекції проводив у вигляді відеопрезентацій свого набору поштових листівок, після чого велись обговорення з присутніми.

У двох залах музею глядачі поринули у світ минулого. Перед ними – широка панорама листівок із сюжетами Косівщини – тогочасні твори народного мистецтва, портрети жителів краю, сцени обрядовості та побуту. Світлина „Вид Косова“ та

„Циган з Косова“ авторства Юліуша Дуткевича найстаріші з колекції – їм 144 роки. Перша світлина з краєвидом Косова була виставлена 1880 року на етнографічній виставці в Коломиї.

Краєзнавець розповів про поштівки, які видавали в Європі (відомі імена 31 видавця з дев'яти міст, серед них Флоренція, Варшава та Відень); про діяльність видавництва „Запорожець“ та першої на Гуцульщині книгарні Абрагама Крайзеля, відкритої у 1912 році в будівлі Рабинів мур (зараз тут знаходиться музей); фотоспадок Михайла Горбового, Юліана Дороша, Генріка Поддембського, Генріка Гонсарьовського, Михайлини Гнатковської, а також про Миколу Сеньковського та краєзнавців, які досліджують його фотографії.

Один із двох залів виставки присвячений творчості М. Сеньковського, який відомий світлинами Карпат та гуцулів.

Коломийська друкарня ім. Шухевича у 2021 році видала комплект листівок „Хто є хто на світлинах Миколи Сеньковського“. Автором комплекту та упорядником текстів був М. Близнюк. У наборі 13 світлин, на звороті кожної поштівки філокартист розмістив стислу інформацію про зображених осіб, яку почерпнув з досліджень Івана і Ярослава Зеленчуків, Миколи Домашевського, Ігоря Пелипейка, Василя Стеф'юка, Ігоря Остафійчука, Миколи Гавронського і



Мирослав Близнюк представляє поштові листівки періоду Австро-Угорської імперії (1880–1914)

власних. Завдяки дослідникам Іванові та Ярославові Зеленчукам йому вдалося дізнатися імена 16 осіб на світлинах М. Сеньковського „Весільна група“, яка увійшла до набору. Серед світлин – фото косівського хору Союзу українок 1930-их років, на

якому мистецтвознавиця Марія Іванчук впізнала бабусю свого чоловіка – Марію Шведюк (Бойченюк).

М. Близнюк мріє видати окрему книгу про результати своїх досліджень, але бракує вільного часу та коштів.

Художниця малює українок



Твори художниці Наталії Резніченко.

Михайло Михайлинин

ЗВЕНИГОРОДКА, Черкаська область. – Художниця Наталія Резніченко створила серію картин „Берегиня“, які передають ніжний образ української жінки, матері, захисниці, у яскравих старовинних вишиванках, барвистих намистах, національній хустині. Вірна, мужня, працелюбна українка покликана творити добро на землі, боротися зі злом, проганяти ворога, народжувати і виховувати дітей, бути чуйною дружиною і мамою, мудрою порадицею.

З перших днів великої війни чимало українських жінок пішло боронити Україну, вони поруч з чоловіками-воїнами на полі бою, рятує життя поранених бійців в польових шпиталях, допомагають воїнам у побуті, дбають про чистоту військової форми, готують українські страви для солдат. Українки на рідній землі та у світі згуртувалися разом, щоб допомагати дронами, військовим спорядженням, автомобілями, продуктами, коштами для бійців.

Вони є матерями воїнів-героїв, які віддали життя за Україну, виховали справжніх патріотів рідної землі. Також у час війни жінки переймають досвід чоловічих професій, працюють на тракторі, є водіями тролейбусів та автобусів.

На картинах мисткиня передає красу, любов, вірність, турботу української матері – хранительки культурної спадщини, миру, родинного щастя і затишку. Авторка пишається тим, що її твори були представлені на міжнародній виставці в Еспанії для допомоги Україні та військовим. Також її картини побували на благодійному заході у США для допомоги українським шпиталям. Мистецтвом і коштами від продажу картин вона підтримує славних козаків з організації „Козачанський курінь Вільного козацтва“, воїнів 118-ої окремої механізованої бригади ЗСУ, мешканців Високопільської громади, Херсонської області, які пережили окупацію. Також вона представляла свої твори на фестивалі, присвяченому Тарасу Шевченку в селі Моринці.

УКРАЇНСЬКІ ДИТЯЧІ КАЗКИ ТА НАРОДНІ ТРАДИЦІЇ

ДІЯРАМНА ВИСТАВКА

Люби і Андрія Чернодольських

**13 жовтня —
17 листопада 2024**

Коза Дереза Koza Dereza

Коник Стрибунець The Grasshopper

Водосвяття Ephany

Беликдень Easter

Пінка The Turnip

На Ярмарок To Market

Дві Кізоньки Two Nanny Goats

Колосок Tale of Two Mice

Рукавичка The Mitten

Івана Купала Midsummer's Eve

Весілля Wedding

Переполюх Hullabaloo

Українські Музичні Інструменти Ukrainian Musical Instruments Series

AUDITORIUM SISTERS OF ST. BASIL THE GREAT
710 FOX CHASE ROAD JENKINTOWN, PENNSYLVANIA 19046

EXHIBIT HOURS Saturdays Noon - 5:00 PM Sundays 1:00 PM - 5:00 PM
Monday - Friday by appointment for school groups (410.241.9037)

Виступ Президента...

(Закінчення зі стор. 3)

ти їх у темряві й холоді цієї зими, щоб змусити Україну страждати й капітулювати. Лише уявіть собі, будь ласка, свою країну без 80 відс. енергетики – із такою зруйнованою частиною енергосистеми. Яким було б ваше життя?

Нещодавно я отримав ще одне тривожне повідомлення від нашої розвідки.

Схоже, що Путін справді плянує атаки на наші атомні електростанції та їхню інфраструктуру, щоб відімкнути станції від електромережі. За допомогою супутників, до речі, пані й панове, супутників інших країн Росія отримує зображення та детальну інформацію про інфраструктуру наших АЕС.

Але чим це загрожує насправді?

Будь-який удар ракети чи безпілотника, будь-яка критична аварія в енергосистемі може призвести до ядерної катастрофи.

І Москва мусить це розуміти. І це залежить, зокрема, від вашої рішучості щодо тиску на агресора. Адже це атомні електростанції! Вони мають бути в безпеці.

Пані та панове! Два роки тому, восени 2022 року, я запропонував комплексну стратегію припинення війни й гарантування безпеки. І я презентував Формулу миру на надзвичайно інклюзивній політичній платформі для світових лідерів – саміті G20 в Індонезії, на якому були представлені мільярди громадян з усіх куточків світу.

І для нас важливо, щоб усі ці люди зрозуміли нас – зрозуміли, що Україна хоче закінчити цю війну більше, ніж будь-хто інший у світі.

Війна завжди становить загрозу для багатьох. Ви всі бачите в ЗМІ та читаєте в доповідях, що відбувається в Україні через війну Росії, а багато хто уявляє, що це відбувається з ними. І так дим від пожеж у зруйнованих війною містах може дістатися інших країн. А якщо, не дай Боже, Росія спричинить ядерну катастрофу на одній із наших атомних електростанцій, радіація не зважатиме на

державні кордони, і, на жаль, різні нації відчують на собі її руйнівні наслідки. Багатьох це турбує, але завжди найглибше розуміють війну в тих домівках, які вона руйнує.

Саме український народ відчуває весь біль цієї війни. Саме українські діти вчаться розрізняти звуки різних видів артилерії та дронів через російську війну. Саме наші люди примусово роз'єднані окупацією, бо Путін вирішив, що може робити все, що заманеться. Саме наші героїчні солдати віддають свої життя, захищаючи нашу країну від загарбників, які намагаються вкрати нашу землю. Саме тому ми говоримо, і небезпідставно: не може бути справедливого миру без України.

І я дякую кожному лідеру, кожній країні, яка підтримує нас у цьому, яка розуміє нас, яка бачить, як Росія, країна у понад 20 разів більша за Україну за територією, і далі хоче мати більше земель, що є безумством, і захоплює їх день за днем, водночас прагнучи знищити свого сусіда. І для цього Росія знайшла собі дуже особливих приятелів – Північну Корею та Іран. Дуже промовистий вибір друзів. Тепер кожен сусід Росії в Європі та Центральній Азії відчуває, що війна може прийти й до них. І тільки подумайте, які втрати це означатиме для світу. І я дякую майже ста країнам і міжнародним організаціям, які підтримали Формулу миру. Це справді глобальна спільнота: Африка, Азія, Європа, Латинська Америка, Північна Америка, Тихоокеанський регіон – усі об'єднані Формулою миру.

І я радий, що перший Саміт миру так нагадував Генеральну асамблею ООН – усі були рівні. Всі нації, що брали участь у Саміті миру – великі й малі, – без права вето, без права блокування. Ті, що були незалежними протягом століть, і ті, що лише нещодавно здобули незалежність. Ті, що самі пройшли через війни, і ті, що звикли до миру. Всі були рівними – це те, що Росія ненавидить найбільше й не може контролювати, тому Росія каже, що Формула миру їй не підходить.

В ООН я вже зустрічався з лідерами Індії та Гватемали, Японії та Італії, Туреччини та Фінляндії, Канади та

Парагваю, Словенії, Німеччини тощо. І мої зустрічі триватимуть. Це різні частини світу – абсолютно – і різні політичні устрої, але їх об'єднує спільне розуміння: мир потрібен, і це має бути справжній, справедливий мир.

На жаль, в ООН неможливо по-справжньому й справедливо розв'язувати питання війни та миру, оскільки в Раді безпеки надто багато залежить від права вето. Коли агресор використовує право вето, ООН безсила зупинити війну. Але Формула миру може це зробити – знову ж таки, у ній немає права вето. Ось чому це найкраща можливість для досягнення миру – всі рівні, і вона ефективна та всеосяжна.

Коли хтось пропонує альтернативні, половинчасті пляни врегулювання – так звані низки принципів, – це не тільки нехтує інтересами й стражданнями українців, яких війна зачепила найбільше, це не тільки ігнорує реальність, а й дає Путіну політичний простір для продовження війни й тиску на світ, щоб узяти під контроль ще більше країн. Будь-які паралельні або альтернативні спроби досягти миру – це по суті спроби лише досягти затишшя, а не припинення війни, оскільки світова ініціатива – Формула миру – існує вже два роки. І, можливо, хтось хоче отримати Нобелівську премію для своєї політичної біографії за заморожене перемир'я замість справжнього миру, але єдині нагороди, які Путін дасть вам у відповідь, – це ще більше страждань і катастроф.

Ми маємо відновити ядерну безпеку.

Енергія не повинна використовуватися як зброя.

Ми маємо гарантувати продовольчу безпеку.

Нам потрібно повернути додому всіх наших полонених солдатів і цивільних, примусово депортованих до Росії.

Ми маємо дотримуватися Статуту ООН і гарантувати наше право – право України – на територіальну цілісність і суверенітет так само, як ми

робимо це для будь-якої іншої нації.

Нам потрібно домогтися виведення російських окупантів, що покладе край бойовим діям в Україні.

Ми маємо притягнути до відповідальності винних у воєнних злочинах. Нам потрібно запобігти екоциду й зупинити знищення природи, спричинене війною. І ми маємо не допустити другої чи третьої фази цього російського вторгнення. І нам потрібно чітко заявити: війна закінчилася. Це і є Формула миру.

Що з цього може бути неприйнятним для тих, хто дотримується Статуту ООН?

Якщо хтось у світі шукає альтернативи будь-якому із цих пунктів або намагається ігнорувати будь-який із них, найімовірніше це означає, що він сам хоче зробити частину того, що робить Путін: пункт, який вони ігнорують, розкриває бажання, яке вони приховують.

І коли китайсько-бразильський дуєт намагається перерости в хор голосів – із кимось у Європі, із кимось в Африці, – говорячи щось альтернативне повному й справедливому миру, виникає питання: у чому полягає справжній інтерес?

Усі мають зрозуміти: ви не зміцните свою владу коштом України.

І світ уже пройшов через колоніальні війни та змови великих держав ціною тих, хто менший. Кожна країна, зокрема Китай, Бразилія, європейські держави, країни Африки, Близького Сходу, всі розуміють, чому це має залишитися в минулому. І українці ніколи не приймуть – ніколи не приймуть того, що хтось у світі вважає, ніби таке жорстоке колоніальне минуле, яке сьогодні не підходить нікому, може бути зараз нав'язане Україні замість нормально-го, мирного життя.

Я хочу миру для мого народу – справжнього миру й справедливого миру. І я прошу вашої підтримки – всіх націй світу. Ми не ділимо світ.

Я прошу вас про те саме: не діліть світ. Будьте об'єднаними націями, і це принесе нам мир.

Дякую вам. Слава Україні!

Корпоративна Рада Директорів Українського Народного Союзу

повідомляє, що

ОСІННІ ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ ОКРУГИ НЮ ІНГЛАНД

відбудуться

в суботу, 26 жовтня 2024 року, о год. 1:30 по пол.

в конференційній залі

Ukrainian American Cultural Center
5 Commerce Drive Cromwell, CT 06416

У нарадах зобов'язані взяти участь члени управи
окружного комітету та члени управи наступних відділів:

59, 67, 206, 238, 241, 253, 254, 277, 387, 414

Гостей та членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

**У нарадах візьме участь
член Корпоративної Ради Директорів УНСоюзу:**

Стефко Вох - Головний Секретар

ЗА УПРАВУ ОКРУГИ

Мирон Колінський - Голова Округи
Христина Д. Мельник - Заступник Голови
Богдан Добошак - Секретар
Слава Горбатий - Скарбник



UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА

Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union
САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

Обслуговуємо членів кредитівки та українську громаду з 1951!

Скористайтесь з наших Сертифікатів

**Також доступні інші
терміни!**

4.60% APY*
5 Year Certificate

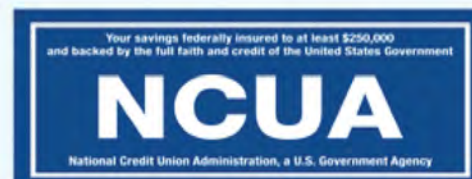
4.44% APY*
3 Year Certificate

4.39% APY*
2 Year Certificate

5.38% APY*
1 Year Certificate



*APY - Відсотки у річному відношенні з денно нарахованою дивідендою. Штраф нарахований за передчасне закриття сертифікату. Мінімальна сума на відкриття сертифікату - \$500.00. Дивіденда може бути змінена в будь-який час та діє з 8/6/2024 року.



Телефонуйте:

Головний офіс:
Tel:(212) 473-7310

Асторія:
Tel:(718) 626-0506

Кергонксон:
Tel:(845) 626-2938

Лінденгірст:
Tel:(631) 867-5990

Юніондейл:
Tel:(516) 565-2393

Toll Free:(888) SELF-REL

Email: Info@selfrelianceny.org

Website: www.selfrelianceny.org